57222

001 V / A / 300

010 /TALSN/

020 0

030 0

040 LATVIST /LETIST QGER / JEWS USED BOTH / ALSO LOTVIST (1/E

041 PO44W3RIST Q-AP 042 0

050 ZEJ REJDT NITKEJN TAJCT /Qi ELSW DAJCT

060 — / MO8U8VM7 ZAJN QCR4P (825 (107061 M...B3LOSN (370

070 — Q HAXNOSAS ORXIM /)HEKDEST GL DIRT QT

080 A FESTUN7G

081 — 082 QR

090 0

100 0

101 0 102

901 FEW MACARONIC SONGS WITH LATVIAN (858 (981

902 G3MAXT ((KA,F/R/E DA,RE (820

903 KLOGT CUM ((N3S+A,NE TO8U8KEF (820 (370

904 STIMXE TO8U8RE XX (820 (370

905 AJ3KUMPU,RKE ZOL KUM3N AFEM (820

906 PARCER GL SYN PARCEF (820

907 PASTKUDN1ST (830 (078010 QNOUN

908 DI HARC (171020 DER MARX (015050

57222

002

V / A / 420

010 TROTU92A/·/,R SC TROTER

011 O

020 BLO/·/TE

021 — QLU·ZE

022 —

023 —

030 A GROB+ / GRU·B2)-KANAVE

031 —

040 FELDVEGL $

041 —

042 QR QBER

043 —

050 S+O-SE5,J

051 O

060 —/O/MIS+TO,ME (/033060/MISTO,ME (370

070 S+TABES)-SLUPES

57222

003 __/__/449

010 O

011 O 012 O

013 O

020 O

030 ER VO8U8NT S+O8U8N O4453R S+TOT

040 KEGN7IBER /ARIBER DI GAS

041 — 042 S+OXN7 QSYN NAXBAR

050 —

060 ZEJ HOB+ DO EPESVU G3VO8U8NT

061 O/)ERGECVU QSYN .)ERGEC QS O8U8BERKURLAND

062

063 — /BUT ET IN 2+EJML (856221 (532

070 —)ABI,LE VU Q+

080 — QCVIS+N ((020080 /XO-T8A, ((010030

901 ((A, NDERTVEG+ Q+

902 ((KEJNT VEG+ NIT GL NOWHERE (524

57222

004 ___/___/___

010 A FL8US /TAJX
011 O
012 O
~~013~~
020 O
021 O
022 R.., QR
030 TAJX
031)E,ZERE QSYN 0,ZERE
032 —
033 O
040 MARINE,LIS TAJX /S+LAXTHAUSTAJX (004030
NO FLUS / ~~##~~ MU8S.E AND A. IN
BO8U8SK
050 ~~Z~~ O
060 ZEJ FLEG+ ZAX BOD+
061 O
070 O
071 O
072 O

57222

005

___/___/___

010 + 011)PLIT+ GL VERY BIG

020 QH

030 A GRO8U8SE St1.5F /S+1494FL (028 (022

040 A T1.FER VASER / T1.F

050 RUDERS / ALOBL8-ES

051 0 052 0

901 ZAX PL8-ONTERN IN MAWL (019050 (049051

1.5 5 5 S

57222

006

__/__/575

010 VERT FARFRO,RN /APIC.

020 $

021 +/0..... 0/-/-)-BOD+ JO8U8ZL (987

030 - QG3FE94RLAX.

040 DER BRIK.

050)AN INDZL.

051 O 052 QMASC

060 BREG/KANT QSYN Q U 061 BREG+ /BREGES QR

070 - QDERNEB+

080 O.

090 AFN XX HO8U8XN7 BARG/JOKE (900 V/B/620 /ARUNTERFALN (/065$20

100 Q.

110 O.

120 VEL8-N /XVALGES QR QN

57222

007

__/__/__

010 ○

011 ○ 012 ○

020 ○ 021 ○

030 S+VARCN DEM GRENEC / UM NIT CU... (755 (401

040 DI GR... XX / IZ VAJT FUN DANET (401 ((007040

050 ○

060 ○

070 NENTER

080 ○ 081 HO, CEPLOC ○+

082 ○ 083 —

084 ○ 085 ○

090 IN BOD / IN VARS+E / + / O

57222

008 ___/___/685

010 O 011 O

020 FUN A/N/A,NDER S+TOT/MOKEM

040 FUN VANET/VANEN ZAJT IR

041 + BINSTU EQ BISTU.

~~042~~

043 O

050 ER IZ INDER HE5JM

051 —.

060 VUHIN FORT IR

061 —.

070 ~~[illegible]~~ MIRS+PUD+ZAX 071 —

080 IX FOR INRIGE)KEJN Q—

090 CURI,K 091 — QLITHUANIA

100 — QRUSS

110 IX2BINS+08U8N G3VEZN)ALERTVEG+)UMETU,M (QSYN

120 LEPESHOT PASIRT AFM7 VEG

121 UNTER VEG/2S/.

901 AUSPROLN ZAX (1218070

57222

009 ___/___/770

010 OD

011 ______ 012 ______

020 ODER DAMOLS ODER JECT

021 — 022 —

023 O 024 O/JEMOLT QAP (LONGER AGO)

030 A S+EJNE GEG+T.

040 O

050 O.

051 ORL ED ERL/TE/ 052 O

060 DEM ID+ HOB1X G3K7E,NT GUT)-KON...

070 O.

080 MIR GEJEN KEJNMOL NIS+T CUBAZUX CU DEM MENC+N/CU DI FAMIL8JE (470

57222

010

__/__/__

010 0

011 0

021 0 022 GVIR ADER EXX)

819 = (056

030 XOCTE / XOT8A, / 04BV08U8L ER 12 TAKE RAJX

~~031~~

040 AFI,LE ZEJER EJ,GENE MIS+POXE

041 0 042 0

050 RAJX UN KLEJN)KARG QU

051 + 052 +

060 ~~AS~~ MAXCAX... GIB+ ZEJ EPES A MATONE CU EJNEM / JEMAND+)EMECN QR

061 + 062 QR

070 —/SAJD+

57222

011

V / B / 021

010 DER NO.Z

020 DI O8U8BERLIP

021 + QAP FARVUNDUNZG. AFMZ LUP

030 UNTERS+TE

040 O8U8ER QMASC 041 O

57222

012 ___/___/027

010 DER S+LEJF.

020 DI BREMEN / QMASC / 08U8G QFEM (/015090

030 ...DEKLAX.

040 O.

050 BRILN.

051 QDEROG 052 — / QJOKE (900 V/B/040

060 O 061

070 O.

080 DI HOR IZ CUPUDLT (/012070 QET LATV (858 $ ~~081~~

090 ARU, F / CUKEMEN.

901 DARS+3NENDIK (798 (/188010 (/172041

57222

013

V / B / 050

010 KEML CM KAM ~~…~~/ALSO . QAP CATTLE/

~~011~~ 012 KEMLAX

020 ~~…~~ A KALER KOP /QR./

030)S+EJTL CM A FARKEMTER/ ~~…~~S+RINT QN

040 S+UP+)BRUD Q$. QR

041 0/— 042 0

050 AUSCVOG+ / AUSG3CVOKT (590

~~90)BRUD~~

57222

014 ___/___/070

010 WASH/ALSO QFIG BEAT

020 KUKELE/BU,LKELE

021 O 022 O

030 O

040 MEJDLVAJZ / KALEVAJZ QR

050 O 051 O

060 FARKNEJCTT DEM SFTERN

061 O

57222

015

__/__/__

010 A BAL8JE)GUZE QSYN)BUMBE QSYN

011 + BAJL

012 +

020 O

021 O

030 O

031 O

040 O

050 DER MARX QN $

~~051~~

052 MO8W8AX QN$

053 G3HIRN QAP CATTLES

054 SEJXL)=S+EJXL)+FARNEJEN

055 O

060

061

070 FARZ+MURET

080 PINTLT

081 O

090 DER KIND RAJPT ZAJN REXTE EJGEZE (439

901 Qi MANY MANY GERUNDS (798

57222

016

__/__/108

010 O

020 A GAS+OK7ER / KASOKER ON 021 .) GAS+OK+

030 O

050 S+NUP+ 051 O

060 OBVIS+N DEM NOZ / OUSS+NAJCN

070 DI S+NORXE (410 071 O

080 O

081 O

57222

017

___/___/___

010 CU G3ZU,NT ...CU KVELN./ NASE HOLC (410
011 O (./TEXT (900 V/B/125 — 130 ~~(612~~
012 BAJ DEMEMES GENOSN ~~G3ZOKT~~
013 O

020 NEZ3/2R

030 XO8W8TEM
031 O

040 A S+NOWFLER / FO+FEVATER

050 KNIBL DEM NOZ (011010

060 IX VEL DIR ZOG+ A G3HEJMNIS+ /A S+OD IN (O8W8ER (370

070 O

080 O

090 O

100 ER HERT NEB3X NIS+T
101 — QOBEY / CUHERN ZAX CU EJNEM3N (/15609/

57222

018 ___/___/150

010 O .

011 O .

020 A TO8W8BER LOX/ BO8W8DEM

030 CUHERN

031 + UNTERHERN .

040 DI HA75WT

050 ZUMERS+PRE5NKLAX) Z... MALN QU

051 O .

052 O .

060 A VERCL / BRO,DEFKE EQ BRODZ+EFKE

061 O

070 ~~O~~ —

080 BLOTERL

090 DI E4JT3R .

57222

019

__/__/169

010 DI MORDE

~~011~~

012 GEMBE GL SECOND CH.IN (019 040 ALSO
VOLUMINOUS VOICE / EQ GOMBE

020 O

021 CUVO,S HOTERO, PRAZIRT DEM BORD)-GOLN

030 DER BORD I GEVEN FARIM CU LANG

031 O

040 O

050 DI MA75WL

051 —

060 MAJLXL / MAJLXELE)—MAJLELE

070 O

57222

020 ___/___/'82

010 VONCES

012 ____ 013 0

020 DER CUNG ~~FARVOS S+TEKT IR AROWS AJER CUN7G (285~~

021 0

030 CUN7EN (285 031 CUN7EN)EQ CIN7GER

~~031~~ 040 FARVOS S+TEKT IR AROWS AJER CUN7G (285

041 0

042 ~~050~~ ALEMAJ S+VAJKSTU / ALEMAJ, MEXSTU ... ~~285~~ (633 ~~052~~

043 0 060 ~~A CO~~ CEJN/3/R

070 A CON ON A CON

080 CVIS+N 081 0

090 A CONVEJTOG/1G

57222

021

V / B / 202

010 VOSFARA V... C...

011 O

020 ER HOT ZOLXE V... C...

021 O 022 +

030 PLOMBE .

040 DI JASLES 1Z 3M RO8W8T

050 A75U ZG3S+PIJEN .

060 O 061 O

070 S+PA94J3XC /DI S+PUK (812

901 ((LEJXES ФAP COUGH

57222

022 ___/___/___

010 O

020 HU,ST+DIF

~~021~~

030 O, TEMEN

040 Z+IPEN QAP XO8WBLE MESUK+ / KOM KOM

041 O

050 S+LUFERC

060 $ 061 MISTOME DERMO,NT 1M

070 S+VER GEQ TEMT) EQ BRAJXN (1033060

080 GREPCN/UFS+TO8W85)-SOPEN

57222

023 ___/___/___

010 G8-E, N3XCN XX) EQ G8E, NECN

020 +

030 GEZIFCT / ZIFCN) EQ ZI, FCENEN Qi $

040 KREXCN / KRE, XCENEN ~~041~~

050 0 051 —

060 0

070 GES+TAMLT) FARHEKERN ZAX

071 0 072 0

073 0

57222

024 ___/___/245

010 STMEJXLEN 011 O

020 KINDER VEJNT NIT 021 —

030 O 031 O

040 IN VEJSTET/IN DERLINKER ZAJT ~~041~~

050 O

060 —

061 O

070 GORGL /MIT AN OFENE. HALDZ

080 $ 081 KNEPL $

090 O

091 BRISK GL STARF GROB PROST SC ALSO
WITH WEAK REJST (174020

100 KELXL / DER KOL .

57222

025 ___/___/R74

010 REJXERT / A RO8W8XERER.

020 A FAJF/A CI,B1K) P1PK3 QAP SMALL ~~021~~ ~~0~~

030 A RO85W8X.

040 S+ABES DARF MEN NIT) TORMEN) UM S+...

050 ZUNTIK MEKT IR) TORT IR 051 —

060 PAPI,ROS / RARELY HOME MADE

~~061~~ 062 CIGA,RN QRR

063 O 064 TA,BAK / S+NUF TABAK) EQ P (343

065 O / JOKE (900 QT V/B/317-354

070 S+TIKL / MUNS+TIK (812 (008

080 NAK+ = AK+ / KARK.

090 KARKES / KARK+.

901 { GIMUC+ECAX (/ 152060

902 DRAJ S+VESTERN (/ 159020

903 IXEL8DIRVOS ZOG+ (/ 008120

57222

026

____/____/____

010 DI PLEJCE EQ DER ~~011~~ S+UL8-TER)AKSL QR

020 LOWER .

030 A HO8W8KERDIK+ RUK+ 031 PUKL QGER

040 DER OR2M 041 UNTERN OR2M

042 —— .

043)G3ARM,T / GEOREMT

050 O .

060 O

57222

027

___/___/376

010 O

020 O

030 F$\overset{4}{\text{OW}}$ST / KULA, KES ~~ON~~ / KULA, K

040 .)EL8-NBO8W8G+ QPL .QR / GELE, NK

050 DI FLAXE HANT .

060 JEDERR, F24N7GER HOT ZAJN NOMEN

061 +

062 ~~E~~ —

063 + .

070 O

57222

028

___/___/39?

010 A FULE HANT)HO4WFM7 Q+

011 O

012 O

020 O

030 O

040 O

050 O

060 DI BA75WX

061 O

070 O

071 O

080 O

090)TREMBE / DER PAS+KU, DN1US+) MIT ZAJN ONGEFRE, SENE TR... (445 (1078010

091 —

092 O

100 A MO, G3R3R / A DA, R3R.

101

102 + ALSO PHYSIQUE

110 AN E, JDELER / EJDLER

111 AN EJD3LN

112 O

120 ESI S+ENER... S+LAN7K DEN CU ZAJN FET / GROB

121)EJDER / O

57222

029 ___/___/ 416

010 ______________________________.

020 DI ME, G3NER ______________ 021 ~~DER~~ NOPL + ~~LO~~ NOPL

022 + ALSO ______________ 023 + PIPIK ODEROG

030 0 ______________________________.

031 ~~0~~ ______________ 032 0

040 0 ______________ 041 0

050 + BA75WXVEJTOG (208 (/020090

051 ~~10~~)DAKEG+ / FAR ______________.

060 0 ______________________________.

070 DER LEBER TUT 3M VEJ / ESTUT3M VEJ IN DER LEBER

071 0 ______________________________.

901 FAR O,RME MENC+N (/218030

902 TEXT (900 V/B/440-455/ GEB+ DEM KLEJNEM KIND (/160152

903 VI U, FCU HODEVEN K... (794 (/161090

57222

030

__/__/272

010)OXER)QR TOXES

011 MARS+ GL ARSE QGER /ARS+LOX

012 O

020 DI REXTE FU/./S

030 AWZG3HIN7KT/AWSG3HUN7K3N (030050

031 ...G3LEN7KT

032 O

033 O

040 O

050 CU/UNTERHINKEN (846

051

052 LOMEN GL WORSE

901 A S+TIKL ((KA,JLIKE Qi THUS ALSO ELSW (120

57222

031

(1060010 ON___/___/___

010 KRUKES/ONLENEN ZAX 011 O

020 KNI

030 ~~020~~ AFM7 REXT+ KNI

~~030~~

040)G3LENKEN 041)KNEXL GL ANKLE

050 DER S+R15//T (022 051 —

052 O 053 —

060)BORVES 061 O

070 1X VER A75WX2 GEJN (580 071 —

901 Qi ELSW ALSO ZEJ VERN... (582

57222

032

___/___/512

010 A BRIK TON/GEB+ /DERLANJEN (285 (661 ER BRIKCAX 011

020 HERZAX UF CU BRIK+ 021 O

030 KRIXN7 031 ⊤

040 O 041 O

050 RAKEM GL MIT+ OXER ARUF

57222

033

___/___/527

010 KARLIK / CVERK (QU) LIP3TANER

011

020 0

030 0

040 0

050 ER IZ KRAN7K/A XO8W8L8-E (633090 XO8W8LE MES+UK+ (370

051 S+LAF/FARS+LA,FT GL OGIS+VAXT

060 ~~0~~ MIS+/TOME (370 ER DARF ZAX OPRUEN

070 0

080 ER IS+3N VI, DER KRAN7K

081

090 XAL8-0,IM / XO8W8LES

100 MEVAKER XO8W8LE

101 — ~~#~~ 8QR

~~90 BAN7XE VEL/RN 20~~

57222

034 __/__/564

010 O

020 O

021 O

022 O

030 O

031 O

040 S+VINDZUXT 041 O

050 GEL8-ZUXT

060 PJOWK6S) + BAN7K735

070 DI BLUT AWZO8W86+

080 O

081 O 082 O

083 S+ARLAX 084 KAJXHUST

090 M1S+TEJNZG3ZOKT / O8W8XMIR A K...

100 IMPFN POK+/1M7FM7) - S+TELN

110 O 111 MAGEJFE

112 — 113 + A 1,BERGAN7G
QEG COLD

57222

035

___/___/61

010 O4WS+LOG / BAJSENIS (370 011 AWSS+IT QGER XX

020 O 021 O

030 VEN DI KIND HOCAX AWZ/OGIBROXN7
123M G3VORN BESER

031 QAP ANIMALS / BAD GENTILE / A75WSMEJK3NEW

050 A{BLEJXER (772) +.BLAS QSYN

GL ALSO BLADDER

060 A 3LOZ/BLO.Z (022 061 O

062 KRECL)-STRUP .

070 O

071 + AFTER HEALING .

080 A S+PLINTER)=G3XAPT A S+PLITER

090)4INERO8W8G+ 091 ——

57222

036

___/___/___

010 OPS+IREXN AN EJNHDRE (/036021 SGULE (/018070

011 — $ 012 O

013 O 014 O

020 O

021 QT ~~660~~ IV/B/660

030 O

040 O

041 O 042 O

050 O

060 — QFELS+ER/FRIZI,REE 061)CU R3FU,W-E

070 O

080 LO8W8F GIX AHEJM

~~081 O~~

090 LAN7KZAM)QSYN B3LAN7GZAM

091 O 092 QN

100 O 101 O

901 S+NUPTUX (/043020

902 AVE,G1GAN73N (/172110

57222

037

___/___/___

010 HITL /DI

020 QAP S+ABES JONTEV /GL KAPELUS+ /HI.T

021 HITLEN/HITLAX FAR JINGLAX

030 S+IREM

040 $

041 0

042 0

050 —)QV Q+ S+PODLK (370

060 DI JARMLKE

~~061 0~~

062 0

070 0

071 0

080 MICL/MICKE QSYN JARMLKE

090 HELM)KASK QN A MESIN7GENE (081080

091 GL KIND OF HAT $.

57222

038

___/___/768

010 MIT+ KA.LN KOP

020 S+EJTLEN

030 /KO,P/TI94XL

040 C+IJPIK GL FALSE HAIR $

050 O

060 HAWB /SILK OR LACE/DRESSY FOR HOLIDAYS $ /HAJBL

070 O

080 O

090 O

100 O

110 FAC+EJLE QBIG $

120 O

130 O

140 KEJNS+UM KLEJDER NIS+T/HALB NAKEDIK (1039/00

141 O

150 O

160 KLY-OMPERS+T

161 KLO8W8MERS+T

57222

039

V / B / 810

010 O

020 A S+MUCIKE…R HEMD Q MASC

021 O

030 NEM A REJNEM HEMD (/039020 /VEKSLEN

820VI/A/001 031 +

~~032~~

040)BUZIM

050 KROG+

060 KRE, GENER /O

070 S+LIPS QU/S+NIPS

~~071~~

~~072~~

~~073~~

080 O

081 O

090 O

100 O

57222

040

VI / A / 008

010

020 ARUFSTARN) FARKA, STERN QAP STVERERE KLEJDER

030 HENC+K738

040 REG+ S+IR/3/M 041 O

050 TALESKO, T+ /ARBEKANFES

~~051~~ ~~052~~

060 DEM ROK / ZAKE, T / 08W8BEROK

070 + VESTL

071 KAMZ08W8L/XL/ GL SWEATER (436

080 DU MEXST MIR DERLAN7G-EN DEM Z+AKE,T

081 O ~~082~~

090 MEXT IK ES ONTON

091 O ~~092~~

57222

041

VI / A /022

010 —

020 RUSISTER KAFTAN

030 0

040 —

050 VINTERKLEJDER/ZUMERKLEJDER/... B3GOD+ (428

060 0

070 0

071 0

57222

042

___/___/___

010 O

011 PLU, DERN GL DRAWERS (042020 OR ~~UNDE~~ TORN PANTS

020) GATKES Q+$

030

040) TRAGBENDER

050 RIMEN

060 RIMENS+L8-US

061 O

062 +S+NAL ~~RTR~~ GL SHOEBUCKLE

070 O

080 O

090 AWZGEPLET (080040)KNEJC+)-BUXT

091 O

57222

043

___/___/___

010 K8-E, S+ENE

020 S+NUPTUX / TAS+NTUX ØGER

030 O

040 O

050 O

060 DI FU//TER (410)UNTERS+LAG XX GL

PADDING IN SHOULDERS

57222

044

___/___/047

010 MAL,BUS+ / MALBU,S+IM

020 O

030 ROK / UNTEROK / S+PO,D N1CE (370

040 O

050 DOL8-MANTL GL MANTL MIT A GRO8W8SN KROG+
WORN BY DOCTORS AND OTHER DIPLOMIRTE

060 O

070 O

080 O

090 BOA GL WOMENS FUR GARMENT

100 ZI TROKT A NAJEM GRI.NEM MANTL

101 O

110 ZOL ZI ES AWSTON

111 — 112 +

57222

045

__/__/068

010 DI TAL57-JE / ITAL5JE EQ

020 $

030 $

040 0 ~~GL GIRDLE~~

050 + GL GIRDLE

060 0

070 A .. EJN GROSWSSN PERL

080 0

57222

046

___/___/___

010 0 011 0

020 0

030 0

040 0

050 S+IRC/FARTAX

~~051~~ ~~052~~

060

070 ~~060~~ OT AZO8W8 GEJ3N MIR ONG3TON HAJNT (046080)TU3N MIR ZAX ON

~~070~~

080 0

090 0

100 0

57222

047

___/___/088

010 A KNEPL

011 O 012 O

020 A KNOPLOX 021 —

030 CUMAXN A KNEPL / CUKNEPLEN

040 LO8W8Z MAXN A KNEPL 041 —

050 — /0/0

060 $ QR) DRUKER = DRUKNEPL

070 O

080 A HA.K+ MIT A $ HAK+08W8G (002 (212

090 O

100 O 101 O

57222

048

___/___/103

010 PERL)KRELN 011 SMALL

020 FRANDZN 021 O

030 PUS+L 031 O

040 ~~Ø~~ CUZA,,M,NC+OBENEN (549) GETRAKLT QSYN) – STRIG... (041 O

050 IN FAL7T+

~~060 Z08W8M~~

070 Z08W8M 071 O

080)+SPICN)AZWR

081 — 082 —

090 ~~+H+~~ AWZGENEJT 091 GEHEFTE BLUMEN

901 DURX2ZIXTIK (208

902 LATES (/050030

57222

049

___/___/___

020

030

031

032

040 BOMVL /AS+PULXELE BOMVL (436

041 FODIM GL HEAVY THREAD

042

050 O

051 FARPL8-ONTERT)QSYN FARPL8-UNTERT

060 KNA75WL/KNOWL

061 KNAJLXL

070 AJNFEDLEN

~~071~~

072 O

073 O

074 +

080 ~~NEX~~)PLEJTNODL Q+ /FARZIXERUN7GN..

090 S+PI4L8-K7E (249

100 CUZA, MN, S+PI, L8-3VEN

901 A KLEJNE KETL (/153020

902 ER PL8-UNTERT MIT+ CUN7G (/049051

903 VIKELAX GL DIAPERS (/161042

57222

050

___/___/160

010 SYO8W8RE QU /VARE/CAJG ~~011~~

020

~~020~~ A GRO8W8SE LOX ~~021~~

030 A LATE

~~031~~ 032 + FARFLIKT

040 CAJG MIR DEM NOT

050 O

051 FARC1,REVET QR)+ FARS+TOPT)- MEREZEN

~~060~~ GLAT

070 GROB

071 QR

57222

051

___/___/81

010 ~~KEMT L~~ A MO,,SNEMEN /ONPASN)ONMEST+
)-FARMEST+

020 O 021 O

022 O 023 O

030 O

040 O

050 FUN GUTE LEDER 051 O

060 O

57222

052

___/___/188

010 O

020 AJNS+MIRN/PUCN 021 —

030 S+MIR/S+IXPUC/S+UPUC

040 $

050 Z08W8LN

060 HA.K+ EO A,BZAC)KNAFL QSYN / 061 + GL ABZAC

070 +

~~080~~

090 S+PICN QSYN $

100)~~CA~~ DER S+UXCIN7GL. (/020020

110 S+IXBENDLAX)QSYN S+NIRLAX 111 O

120 FARBIND/FARS+N~~D~~,R/FARS+NU,REVE

57222

053

___/___/208

010 —

011 MORG+S+IX/S+TEKS+IX

020 PORT8ANZKES QRUS/FI,,SVI,KELAX

021 — QRUSS

022 O

023 VO.LIKES GL HO8W8XE S+IX QAP SNOW /FILCENE

030

040 S+TRIMP QAP ESP WOMEN/ZOK+

050 EJN VOLENE S+TRUMP /ZOK ALSO QFEM

060 # QH S+KARPETKES

070 GUMJERINGELAX)—PODISKES

901 ((PA,STELES

57222

054

V / A / 235

010 S+TRIK+ 011 O

020 S+TRIKNODLEN

901 BIOGRAPHIC (900 V/A 250-344 (898

57222
055

I / A / 405

010 A GRO8U8SSE HAUZ)HO8U8XE ... CVEJ S+TOK (/056020

020 GL ROOM

021 O

030 O

031 O

032 O

040 CIGLNE/HILC3RN3

041 ~~032~~ MAU3R GL WAREHOUSE

~~040~~

~~041~~

050 $

051 —

052 O

060 O

070 O8U8B3RS+TIBL)-SALKE

080 BO8U8DI/3M GL SAME

090 BO8U8D3MS

400-440 DISCUSSION OF ORTHOGRAPHY

57222

056

II / A / 455

010 — / GL NEIC

020 A CVEJS+TOKLG ~~HO8U8Z~~ HAUZ

021 —

022 QAP GANC HO8U8XE

030 A KRUM3N/M3S+U, P3DIKN DAX

031

040 O /DEKER /KAXL8 QSMALL/ DAXFANEN QBIG

041 —

042 O

050 DI S+TRO8U8 1Z NAS.

060 $

061 —$ /RINS+TOK

070 O

GL GUTTER IN STREET

57222

057 __/__/485

010 MIR DARFM7 ZUXN7 ANAND3R DI.RE

020 DI ANDER3 DI.RE ...

030 A B3ZUNDERE)- APART BUT FARZI, X
/OPG3COUMT (←074040

040 ARI, BERG3CO8U8G+

041 ——— 042 ———

043 O

050 S+TIBER 051 QS SOME

060 S+LOFS+TU//B ... S+LOFC1M3R

070 D1 GRO8U8SE S+TU//B / ZA-L QMASC / SALO, N7G

080 ARAJN7GAN7G

081 O 082 FORHAUZ2 GL
PANTRY / ALSO H1NT3-RHOUZ

090 O

100 QSMALLER THAN ROOM / QAP SLEEPING

110 QR / Qi THIS IS USUALLY HIS MODEST
WAY OF SAYING Q-

130 —

140 KIX

150 O

57222

058

___/___/532

010 IN ~~Ø~~ JENEM KAM3R/CIM3R HOB+ G3S+LOFM7 DRAJ MENC+N

011 IN DRAJ3N GL IN ONE BED 012 —

013 —/IN AVROM REJZN,S GEG+T (898

020 — BUT V3RA,NDE.

021 +/ARUNT3RG3FALN FUN (BRIKL (/065120 022 O

0300

~~030~~ 4 O8,U8B3RLAGE // UNT3RLAG3 GL FLOOR (/059010

~~040~~ 041 —

050)O8U8B+

060 $/KLEC3R/BALK+S $

061 —)-LUBES 062 O

901 BISKL QR IN KURLAND /USED BY CHAIM GRADE (898

902 M3L8-O,XES (/203100

57222

059

___/___/598

010 DEM DI.L

020 O

030 O

040 O

050 O

060 A TREP)-REDELE)-REDLVOG+

070 O

080 O

090 TREP /AUSVEJN1KST3 (/173010

100 G3LEND3R2 /Qi UNSTRESSED 3R
TENDS TO HAVE VERY WEAK VOWEL
AND DEVOICED R SC E.G.
...D3-R2 OR DR,2- (305

57222

060 / / 612

010 + ON G3LEND3R (/060013 (472

011 +

012 (CONNOTES STANDING UP S+PARN)

013 ON

020 O

030 DL HE5N7G3N

~~030~~

040 KL8-A7MK7-3 ~~041~~

050 O 051 O

060 O

57222

061

___/___/625

010 RI..GL /CU., RIGLEN

020 DER S+VEL8-

030 O

040 O

050 DI FENCT3RN ZAJN3N OFM7 / UVG3MAXT

060 A GR08U853R) L08U8Z Q-$ BUT MAX L08U8Z

070 CUM QF3N3M FENCT3R 071 O

080 BAHA/5/UXT 081 O

072 CU D1 QF3N3 TI..R / L08U8ZG3MAXTE

073 O

57222

062 ___/___/656

010 O

011 O 012 O

020 O

030 O

040 $ FENCT3RGLO/./Z

041 S+OUB Q+ 042 ——

050 O

060 O

080 LOD+S

901 DI TAU (410

57222
063

___/___/669

010 GARDI.NE/N ... FO,RHAN7G3N (285/FO,RHEN7GLAX) 011 O
/3

020 VI,NT3R .../LU„FTFENCT3R.

030 VU KEM3NZAX O„PVAS+N / K8-ENIXZAX

040 IX VIL DI HENT O,PVAS+N)-M1R
BUT IX VEL MIR GEJN OPVAS+N DI HENT

050)VAJL... Z3ZAJNEN A„JN7G3MAXT /S+MUC1G

060 VA„S+ND
061 + /ALSO ZIX VA,S+ND1K 062 QHEB

070 O

901 DI HENT ZAJN MIR S+MUCIK

57222

064

__/__/740

010 A S+TU.L / MIT DEM O,NLEN / UNEQ FUL

020 MIR ZAJNN, G3ZESN (/CVEJ LAMED+

AFM7/OUFM7 BAN7K

030 DI ELEGA,NTE /V.EJXE S+TU.L /MIS+TOME

040 S+TI.L EQ S+TU/./L8-N (/033060

050 ER ZICT CVIS+N UNDZ BEJDE) EQ BEJD+

051 O 052 O

060 BIRK+ / FIR GLE / EJXN7BEU8M3R (/102090 (/087080

070 O,NLEN(QU) LEN QR . /KASTA,NJ3N BO8U8M3R) (/102090

901 MAN7X3 ZAJN KCA,R LO,S+O8U8N (565

57222

065

__/__/810

010 TIS+TUX /TIS+DEK 011 O

020 NEX /NIT G1VEZN IN MODE (/046020

030 O

031 O

040 OKORS+T QRTR O8U8B3RKURLAND /BUT ERS+T

041 O

II/B/001

050 IXOBMO8U8RE ES KEN ARU,,NT3RFALN (/065120 (660
)-PAXED QAP TERROR /MO8U8RE A LAJXTER (VORT

051 +

060 O

061 O

070 CU REXTMAXN7 /C3RE,XDG3MAXT DUU /DER L8-OMP (/08101

071 O 072 FARI,XT

080 S+UFLOD 081 S+U,FL8-OD+

090 O 091 O

100 DI BET KREXC7ET /KREXCN)-KVIC+EN BUT QAP

~~101~~ PIGS)-SKRIPEN BUT QAP DOOR

101 ERD-T ALEMO.L G3S+LOFM7 IN DI KLEJNE BET/L/

~~110~~ ES VENCAX DI GRO8U8SKAJT (/078040

110 EROTBAHALT+ ZAJNE GELT UNTERN BET /S+TRO8U8ZAK (/066010

111 O

120 ER IZ ARU,,NT3RG3KRO,XN7 /ARU,,NT3RG3GAN7G+ (/172010

121 ER AROP)-AROPET

901 ISOLATION OF TOWNS IN KURLAND (900 (898 QT II/B/001

57222

066

II/B/042

010 O
011 O

020 A VAJSN ~~[illegible]~~ LAK+)LAJLAX QS OTHERS
/BOBE MEXT G3VUST BEJDE

030 O

040 + /CUDEK/ 08U8B3RDEK

050 O

060 FOR RICHER PEOPLE

061 O

070 KIS+N/KISN / QMASC / A VEJXER/ A PU,X1GER (375
(/066091 / A S+TRO8U83N3R /S+TREWENE

080 KIS+NS/KISNS

090 O
091 O /PUXENEM

100 A)KI,SELE

101 —
102 O

901 DISCUSSION OF ISOLATION OF DIALECTS/
SPECIAL NEED TO LEARN CHRISTIAN LANGUAGE
(900 QT ii/B/050 (/001020

902 A KLEJNE BIXL (401 ~~JOKE~~ ANECDOTE
(900 QT ii/B/068-084

903 G3FORN HANDLEN VOS (/209070 (/010060

904 VOSERIS+ULDIK DERU,F (/105100

57222

067

___/___/ 091

010 CUKOP+/CUFU.SNS /CUKO,P+.S

020 O

030 O

040 — QRUSS

050 BETCAJG /QGERM/) +BEDG3VANT 051 BACIEN...) BACU,G

060 DEK1M CU MIDI DEK6

070 O

080 DER FU.ZBEN7KL

090 ER3T ARAJN7 3KLAPT ANOGL

100 —

901 A MODNEM IDES+ (455

57222

068

___/___/ 111

010 A F3RD, ST3RT3R NO/./GL

020 HAK+ / HEKL 021 —

030 MIRHOB+ U„VG2HAN7G+ A S+PIGL AFM7 VANT

031 0

032 0

033 0

040 NONT CUM TIR (/007060 (/061072) + LEB+

050 0

051 0 052 0

060 $ 061 TEP3X

062 0

063 0

901 FRO4U3N (/159070

902 GE„CNDI,NERKES (440 EFS+ER (370

903 U„NT3R2GROB+ MIDERMI,T IN7GANCN (/105100

904 VILT IR A GROZ TEJ (730

57222

069 __/__/152

010 A KLEJD3RS+RAN7K)S+AF Q+ KLEJD3RS+AF

020 SFO,R1MS+RAN7K

030 S+PAJZS+AF 031 O

040 — BUT O8U8B3RKURLAND

050 O

060 O

070 O

080 G3NEJV3

090 ZEJ HOB+ CU/AVE,,G3GAM7V3T ALC

091 O 092 A,,LDZDI,,N7G

100 D3R GANEV 1Z ANTLOFM7 MITALC/MITANA,NDER/

101 O 102 —

103 —

110 +/GAN3F (069100 ARUNT3R FUN D3R TLIJ3

111 O

120)PO,L1CE QR /BUT KEJL1MS+RANK (069060

130 O 131 O

140 O

150 O

160 S+AXTL QGERM/BUT KEST/E/L/E/

57222

070 ___/___/ 76

010 TU,TKE/LE/ QLOCAL TERM ~~011~~ $ OF LATV ORIGIN $

012 SEZE 010 013 0

020 0

030 0

040 DI S+TRIKL IZ C3RI,SN

050 S+PAGA,T / PROFESSIONAL UPHOLSTERY

/FODIM (049041

57222

071

__/__/189

010 O

020 O

021 O 022 QH O8U8B3RKURLAND

030 GL BASKET / ~~KE~~RBL

040 O

050 O

060 O

070 FESL / FAS / A TUN QFEM / A KLEJNE TIN7XL) + ANK3R

071 QFEM 072 O

080 O

090 O

100 O

110 CU.B3R QGERM QAP VAS+N VES+

120 O

130 $ / BONDA,R / TU,NMAXER / FE,,SLMA,XER

(✓ 072040

140 REJF QMASC

57222

072

___/___/ 210

010 O

020 D3M DEKL /LEJD1K (106010

021 O 022 O

030 A KORK/08U8B+ (058050/S+TOPER)CAP+ GL KRAN E

031 S+PUND GL SAME

040

050 TUM1K/S+MUC1K

051 —

052) QAP MOOD

060 F3RS+1,D3N3 LEFLEN (419 HO,LC3RN3 (073020) S+TOF/S+TEFL) ~~061~~

061 O

062 KENDL/KA.N (022) GL COFFEE POT

063 KVORT/KVERTL (GL MEASURE

070 O

080 O

081 O

090 A BRUN1M

091 BRU,N1MER

092 O

901 /B1,R/BRAU3RA,J (205010

~~902~~

57222

073

___/___/___

010 A PUMP

011 ARU, FCUPUMP+ 012

020 EMER

030 031 QH BUT NOT LOCALLY

/NIT G3HERT IN KURLAND REJD+D1K (798

040 G3VEN ALETISTER NOMEN FARDERFO,R (087061

041 —)- NASCE 042 O

050 LAJXTER

051 O ~~052~~

57222

074

___/___/___

010 HO8U8F /=G3HE,FT QU 011 GL BIG ESTATE

020 O

030 GE,RTNDL / GE,RTELE

040 HO,LC3NER COUM (/073020

060 — QLITVIS+

070 ZEJ S+TEJ3N BAJ D3M S+TEJN / BAJM

071 +EQ BAJM

072 O

57222

075

___/___/268

010 O

020 O 021 QFEM

030 O

040 TRU, K3N3 ZAMD

57222
076

__/__/272

010 S+OUFL / S+O4UFL 011 O

012 O 013 QU QAP BREAD

020 DI GRU·B IS ~~TH~~ Ti//F

030 ~~EA~~ GROB~~$~~

040 O

050 O

060 O

070 $ A LATVIAN WORD

071 —— QRUSS 072 O

080 O

57222

077

_/_/290

010 REJ/N/MAXN 011 OP/ARU,M/CU,RA.M3N

020 O

030 O

040 BEZ1M

050 CVAJGLAX

051 O 052 V1CK6S GL TWIGS

060 O

070 ER KERT OP D1 S+TUB = S+TO8U8B

071 O

072 — 073 O

080) FEDERVIS+/ER/

081 O

57222

078

___/___/315

010 QR BUT 08U8BERKURLAND

020 O

021 O

030 ZOUB3R EQ REJN

031 CIXTLG XX /C+IXT1GER MENC (370) (AMONG ZAMETER) (S+AMES (/186030

040 DI REJN7KAJT FUN DI HAUZ

050 CUXT / C+UXTE QU) GL DIRTY

051

060 VAS+N VES+ QU / GRET

061 QR / QAP HEAVIER WASH

070 VAS+N IN KALTE VASER

080 O

090 HOLC3RNE (/073020

091 BA,LJE

092 MULTER QAP BLACK (BREAD DOUGH)

093 DEJZE/DEJZ+E/ SMALLER (KNEADING DISH

094 —

095 O

096 O

57222

079

__/__/358

010 O

LAUG =

020 LO8U8G ASHES AND SOAP

030 DI S+OUM (410 031 —

040 BLO„PULVER)+ BLOLES

050 — /ONLY IN DI TAJXN. / OR3-M3 MENC+N)

(218 030

060 ZI HOT A7UZ/S63S+VEN7KT

DI VES+/GRET IN REJNE VAS3R

57222

080 __/__/__

010 AUSDREJ3N

011 ○ 012 + AUZDRINJG3N (BY SPECIAL MACHINE)

020 A RU.L / DESCR QT ii/B/380

021 022

030 AUSPRESN EQ) BIGLEN ~~EQ~~) PRESN QAP (MENS CLOTHES)

040 MIT A HEJSN AJZN

050 S+TERKLS

57222

081

___/___/___

010 FUN OVM7T HOT M3N O,N7G3CUND+ D1 LOMP+/LAMP+

020 DER LOMP/LAMP.

021)G3LA,JXT = G3LOUXT+

022 O

030 + BRIGHT

040 O

050 O

060 O

070 + SAME AS 030 OR CANDLESTICKS

080 MES+ENE / ME,SIN7GENE

090 PETRO.,LJ3M / K3ROS1.,N QU/QRUSS

091 O

100 DER DAXT) KNO8U8T. Q+ /~~EG~~ HANUKKAH CANDLES KNEJTLAX

110 O

57222

082

___/___/440

010 O

011 O

020 O

021 O

022 ZUNST QS SOME

023 O

030 —

040 MIR HOM 35 NIT G3NU,CT

041 + G3BRA7UXT

050 O

051 O

060 G3CA,N7KT / CAN7K+ / CA,N7K3ND1KE NES+OME

061

070 OPS+NAJD+ / A DUNST IN S+TUB (/086081

071

080 O

090 O

100 O

901 M1 VE,TN,T HITN (/001050

57222

083

___/___/___

010 BAK,O8U8VM7 / MAXN7 D3M O8...

020 O 021 O

030 KO,,XO8,U8VM7

040 O

050 VENT IN CHIMNEY /ALSO POKER $ (085050

060 QH G3HERT ZO,G+D1K (798

070 O 071 + AN O,N7G3BRENTE (S+TIK HOLC QLATV

080 O

081 O 082 A LETIS+ER VORT GLY ES REJXERCAX (650

090 O

100 O

101 O 102 O

110 O

120 O

57222

084

___/___/___

010 KO8U8M3N / STORNS+TE4JN

020 O / MAURER (/086080

030 O

031 O

040 O

041 O

042 O

043 O

050 $)RER $

051

052

053

060 + VU M3LEJKT ARUF KOXN7 EQ KO,XO8U8VM7 (/084040

061 O

070 —

071 + GL (/084050

080) RU.S+)-SAZE

090 AJN7G3RUS+T/ FARS+MIRT MIT RU.S+

100 O

901 ZOLXE (/02/020

40

57222

085

___/___/1930

010 O

011 O

020 $

021 $

030 O

031 O

040 LEPL// AST) S+OUFL

041 —

050 O

051 + KO,C+ERE

57222

086

___/___/549

010 O

011 +S+AJTL/ALSO QAP IVRE 012 O

020 $ 021 + S+PENER)+{S+KALN

030 —

040 ~~A~~ QR BUT TEJM3S+IN/. KO8,,U8LNMAS+1,N (/083090

050 O

060 O

061 DUNST/FARDUNST+ DI KOP(401 062 —

070 AN OR1M $ (/026040

071 ~~&~~ — 072 —

080 O

901 QT ii/B/575 ~~MOR~~ FULLER DESCR OF (/083050

57222

087

___/___/596

010 O

020 GIBMIR ANEPL

030 IX GIB IM

031 ER GIT CU DIR / CU AJX

032 DU GIB.. CU UNDZ ... GIBSTU = GISTU

040 O

041 O

042 O

050 A LO8U8F /EUX2G3VEN (210

060 VIFL HOT IR BACO,LT FARDERFO,R /PAPA /TATE

061 O

062 — BUT DERAJ,N (GL INSIDE)

063 HOSTU,

064 O

070 FARFOULTER

080 BO8U8MER

090 BO8U8M

100)-SOD

57222

088

___/___/___

010 O

020 DI StoLAXC ~~021~~

030 DER CVAJGL (101060 031 – BUT StTENZGL

040 O

050 O

060 O

57222

089

___/___/___

010 O

011 O

012 O

020 O

021 O

030 APLCI,N QR ~~RQ~~MARA,NCN GL StOLAXC FUN (APFLZI,NEN

040 O

050 O

060 DER KERN/KORN/ZOT ~~061~~ (/213060) - BEJNDL

062 QRUSS) + MANDL QMASC FUN DEM NUS (/100020

063 O

57222

090

___/___/___

010 KVIC+N GL SMALL RED BERRIES (094060
EQ KVIC+N GL SQUEAL (549

020 O

030 O

040 KIRS+N

050 O

060 O

070 O 071 O

080 HAJL1G /AJL1G ~~081~~

090 CITRO,N

57222

091

___/___/___

010 0

020 0

030 0 031 08U8PST ⊕+

040 0

57222

092

__/__/696

010 VA, JMPERLAX

011 O

012 —

013 O

014 O

020 $

021 QH

022 O

023 + KRIZDO, RN

030) HIMBERN)- MA, LINES

57222

093

__/__/720

010) ERDBERN

011 O

012 O

020 SAME AS 010

021 — QRUSS

022 O

023 O

030 $

031 O

032 O

033 ~~O~~ $ S+VARCE HI,MBERN

040 —/—/ - S+PONGEZES / + BRU,KLAJNES

050) BLOUBERN

051 O

052 O

053 O

054 O

57222

__/__/1765

094

010 JAGD3S

~~011~~ 012 O

020 LOM3R GEJN KLAJB+ JAGD3S

030 ZIOT ON7G3KLIB+ J... OBER ZIHOT A SAX
IBERGELOZN) A S+AX ΦR (370

031 ΦS MA+N7XE 032 —

040 MIT KEJN SAX EΦ S+AX

050 O

060 O

070 — ~~S+ALAMUKSNES / INEDIBLE~~

57222

095

__/__/794

010 KARTU, FL .

~~011~~ 012 O

020 O

030 Ø NEX .

031 O 032 O

033 O 034 O

040 A KEPL/KOP KROUT 041 —

050) KRECA, NE / . DI HARC (‹171020 (401

051 O 052 O

060 O .

57222

096

III / A / 001

010 BEBLAX

011 BOB 012 O

020 ARBES

030 O

031 O 032 O

040 A,RBESS+08,U8T+

~~041~~ 042 O

III/A

050 BU,R1KES /QSG BU,R1KE

051 O 052 EQ 050 Q GERM

060 $ 061 BO,C/8/FANE

070 O

GL LEAVES OR CREAMY SOUP/

G1DUN7EN D1 MILX (410 (285

57222

097

III / A / 016

010

020 — / FROM POLAND

021

030 S+PRU/.-/T+)-GRIZ+ENE

040 O

050 RE,TAXLAX)RADISKES Q-/RUSS /

060 O

061 O

070 O

071 O

080 U,G73RK735

081 U,G3RK3

090 O

100 $

101 $ Qi APPARENTLY Q-

110 O

111 O

120 O

57222

098

___/___/027

010 DIL

011 O

020) * S+NITLAUX

021 O

022 O

023 O

030) SALA, T

040 CVEJ GL $ /) + ZA, U3RHAMF EQ $

050 O

051 O

052 O

060 O

061 O

57222

099

___/___/040

010 O

020 DI BLU:MEN BLIJEN

021 O

022 O

023 O

030)ZONENBLUMEN

040 ZO,,NENBLU,MEN ZO,T (/213060

041 O

042 O

050 O

~~060~~

061 — /BUT)KIRBIS GL ALSO PUMKIN OR WATERMELON (/100050

062 O

~~063~~

064 O

57222

__/__/054

010 N/S

020 ~~GRADUATE~~ A HARTE NUS

030 VELS+E EQ VALNIS $ /TERKIS+E NISLAX

040 O

041 O 042 O

050 O

060 O

061 O 062 O

063 O 064 O

070 S+VOMEN /S+VEMLAX

080 — / ID+ (√186010) ZAJNN, NIT GIVEN MAKPID

AFD3RUF (621 (533

57222

101

___/___/067

010 KRO,PEVE/QAP TIS,+EBOV (199050)

011 O

~~012~~

~~013~~

020 O

021 + GL CLOVER

022 O

030 + BUT FLAKS QU

040 MOS/MOX QBOTH/MITMOX2BAVAKSN QAP BEARDED

~~041~~

050 DER VORCL/S+08U8RES+ FUN A BO8U8M

060 O

070 S+OKL8-EN

071 TREJSLEN QAP RTR FIN7GERN/NERVOUS TREMBLING (419

080 $

081 + QS SOME

082 + DER BORK FUN BO8U8M (101050)

57222

___/___/095

010 S+TAM $)PEN7KE. QAP OF

011 O 012 O

(NO WORD) 020 $)+S+UP+ Qi $)-SUK 021 O

030 KUSTES BUT QRUSS)-KURME / BUT CVAJG+

031 O ~~032~~

040 $)+ S+IS+K73S .

050 O .

060 BIRK+BO8U8MER 061

070)BUXN7BO8U8M3R .QGER

080 ~~X2A2~~)KASTA, NJ3NBO8U8M

090)EJXN7BO8U8M)-DEMB

091 O

57222

103

___/___/117

010 JAN7KL BIST3 HUN7G3RIG
011 + ALSO

020 IX BIN A,LEMOL DORS+TIG
021 O 022 +
023 QR 024 —

030 FRIS+TIK / O,MBAJSN QR / U,NTERXAP+ DI
031 BOTH / KAFE / KAVE HARC (171020
040 MITOK / MITIK QU / O,MBAJSN / QMAIN

050 FUN OVM7T (081010 OVM7BRO8U8T) VE,CTERE ALSO

060) VA,R3MES QAP S+ABES) - FESPER
UM MI ZOL HOB+ ... AP3TI,T (755
070 O / CVELF UR (114090
) M3LAV3MA,,LKE QRR

071 O 072
073 MINXE

080 O

090 O

100 IX FREJ MIR CU ZEN AZ EREST / IX BIN GLIKLAX (210

110 EROT GORNIS+ G2GESN / TO8U83MTA,,M G1VEN

120 O

130 O

140 ZEJ KUM3NIS+ CU UNDZ) BA UNDZ UN ZEJESN NIS+BAJ UNDZ) ~~KUM3N BA~~

141 O 142 O

57222
104

__/__/61

010 HOTIRG3NU,G4GE/SN /ZAJTIR ZAT

020 —

030 QR

040 VI,L8-KOM /BORUXABO,,
041 CULI,B AJ3R3 GEST

050 + GUT G3AXLT / HALT FUN DI AXILE (470
/ZAX GUT O,N7G73G7ESN (842

060 G

070 O

080 O

090 MIR VIL8-N BENC+N

100 MAS+KE/ BROM7FM7

110 O

120 FARBAJSN

130 FRAG QT BO8U8REJ

57222

__/__/183

010 O

~~020~~

021 A) TRUN7K TON / S+PRUN7G2) XX (208

022 A) LD8U8F TON

023 —

024

025

026 A G3S+REJ G3TON

027 A GUS G1TO,N

028 A S+OS

029 A NIS EQ) NOS

030 NI,XT3RN / AFM7 NIXTERN HARCN / MOG+ /

031 AFM7 CUN7G / AFM7 LUN7G (/ G1BLIB+ NIXTERN

040 G1BM1R D3M TELER

050 D3RLAN7G M1R D3M GOPL A/ONS+TOT D / LEFL

051 O

060 A S+TUMPER / A S+TUMP1GER

070 DER HENTL

080) DER KLIN7G

090 + KNAJPMESER GL FOLDING KNIFE / ALSO) TA,, S+NME, S3R

100 VOS KEN / ZOL EJN3R D3RMIT

101 MI, TDERMIT QR / —

110 O

57222

106

___/___/222

010 D1 GLOZ IDOX / LEJD1K (S+EJN)

011 O

012 QAP KEJLE / ~~HOUZ~~ / KOP

020 D1 GLOZ IS CUPLA,CT / G3PLACT

021 O.

030 A KR1,GELE / KRIGL.

040 A TAC / A TAS QBOTH / A U,NT3RTAS

050 ~~MAKT~~ KOS+ER MAXN7

051 + ALSO

052 VEJKS+AFT / VE,,JK92EM3R

060 O

061 O

57222

___/___/___

010 $

011 — $) + RAGO, Z+E (GL WICKER RUG)

) + LU, P3T3 GL RAG

020 FLESTER

030 —

040 O

050 O

060 O

061 O

070 KORK QMASC/FARKORKT

080 MIR GEFE,LT A FULE FLAST /IXOB GERN

081 +

~~082~~

090 IX TRINJK FUN A FULE FLAST

100 $) LEJKE Q+ QBIG /) TREXTER QSMALLER

110 O

57222

108   __/__/270

010 HINERZUP / BUT XUPEJOUX / XA, SENEJO, UX (QAP RICHER

020 D2 StOUM

~~021~~   022 O

030 OPStOUMEN   ~~031~~

040 MIT A HOLC3RNE LEFL (/073020 (/105050)   041 O

050 O

060 G3ZAJT DURX A ZAJER (/108050 (/108080

070 CHILDREN SOUP FIRST / SO WOULDNT EAT TOO MUCH MEAT   071 O

080 +

081 ZIP QAP FLOUR

082 DURXStLAR / BLEX / KLEJNE LEFLAX

083 O

084 O

085 O

901) JAJXL / FOR RICHER OR SICKER PEOPLE
(/108010

57222

__/__/__

010 O .

~~020~~

021 AUSG3VALGERT

022 VALGERHOLC 023 O

030 FI, REKIGE (/130100 .

040) KRUG / S+TOF .

050 O

060 S+TO8U8SL = S+TEJSL $ 061 O

~~062~~ 063 S+TAMP GL TOP QAP MACE

070 S+TAMP 071 O

080 O .

090 O

041 O

042 KRIG

57222

110

/ / 316

010 CU,,KERHALTER) DO5.Z3 GL ANY CONTAINER

020 ZALCDO.ZE 021 GL MEASURE

030 HANTUX/VIS+TUX/GEFE,,STUX 031 O

040 DEKL

050 IN KUPERNE / A S+ISL / A FAN (110053

051 ~~O GRUS~~ O

052 ORUSS/BUT) BROTFAN

053 FAN /FENDL } EQ FENDL

054

055 +BEK+ GL GROßUSSE S+ISL / OAP ~~XALE~~ ETC

056 O

057 O

058 O

059 O

060 O

070 O

080 O

57222

111

_/_/_ 340

010 KESLEN / KUPERNE $ (111050

011 GRAP / ZU, P+GRAP / ALSO ON TRIPODS IN G3HEFT (074010

020 C+UGU,N GL IRON /) ALSO GL POT

021 O

030 DO,N1CE QAP MILKING

040 O

050 O

060 O

070 O

080 O

~~080~~ DER GRESTER TEJL VOSXOB) VE,N G1ZEN,

090 O

091 O

092 O

57222

__/__/358

010 U,VG1KOXT / ~~Z1.T GL BOILS~~

020 0

021 0 022 0

030 Z1.T (112010

031 0 032 + Z+URET GL BOILS

033 S+U,TENEN GL GET MOULDY QAP WOOD/LEATHER

040 0

041 0 042 + DRUML GL C+AJNIK

043 — 044 0

050 0) + KRUKLE GL $ 051 0

060 $

061 0 062 + D2 GRUNT (410

070 0

080 0

090 0

100) HO8U8LE EQ GOLE

110 S+MANT

120 NEM ARA,US D1 HOR FUN D2 MIL7X

130 0

57222

113

___/___/___390

010 IN ERDENE.

020 O.

021 O

022 S+ROVED2 K7E

030 D1 S+MANT.

040 $ /VARIOUS KINDS Q T / PU,, TERKE,JLE

041 O

042 $ Qi Q—

050 PU, T3RMILX

051 —

060 $

061 JEL7K7E QAP (ANYTHING UNFRESH

070 O.

080 O

090 TVORAX GL WHEY MIXED WITH GRIC AND BOILED

100 + SHAPED BALL QAP E.G. CHEESE

110 $) + PAMU,N1CE.

111 O

112 + QLATV

120 $.

443

57222

114

___/___/~~435~~ 443

(QN / TA,S+N,UR

010 A UR / A ZEJG3R / JE ~~011~~

PENDL/

020 (PE,NDULUM) POMPEDI, KL. QAP GOR / KET / G3VIXTER

GROBU8SE VAN Tq2-UR / 148

030 U, FCIJEN

040 ESARB3T FUNZI,X ALE,JN

041 .

050 VIFL, IZ DI U.R / VIFL,IZDICA,JT

051 —

060 O 061

070 O 071

080 O 081

090 ESIS FIR U.R

901 EJBI,R MEXT MIR IBERGELOZN MEXT IX EFS+ER G3TRA,XT DERFUN

902 DER FODERS+TER / HINTERS+TER ROD

903 HOB+ ZAX NEBAX G3MUC+3T

57222

115

__/__/510

010 FIM7FUR .

020 O 021 O

030 ZIB+ U.R .

040 VAJZ3RS .

050)AXT UR .

060 HALB AF NAJN 061 —

070 DRAJ FERTL CU/B3FD,R AXT

071 + / ... AF AXT 072 O

080 O .

081 O 082 O

090 O .

100 O .

57222

___/___/528

010 HAJNT)ER HAJT VET ZAJN DER DRAJCNTER /ELFTER/CVELFTER

020 0

030 0

040 0

050 ZIBCENTER

060 0

070 0

080 ~~DRA~~ AXT JUNCVA,,NCIKSTER

57222

__/__/_532

010 CENTER / ZI,BTER / FIM7FTER

020 FIRTER

030 O

031 O

040 ERS+TER)-...ST...

050 O

060 MINU,T

070 DI S+oq4)-S+TUNDE QGERM

080 A SAX S+TUND+ = S+oq2EN 081

090 A S+O MIT A HALB/S/ SC ONDƷR/T/HALB+ DANDERE

100 O

57222

___/___/555

010 A NUL8-/NOL8-$ =NUL8- 011 O

020 FRIJER /A S+AX FRIJ3R. (370

021 — /O 022

030 CUG3S+PUT/UNT3RG3S+PUT

031 — 032 —

040 ~~FAR~~ O .

041 FARZA,MT QAP TIME 042 F3RPAST QAP OPPORTUNITY

901 CUPA,,S KU, M3N GL COME IN HANDY

902)-UMPAS BUT NI,TMITA,,LEMEN /NIDG3ZU,NT

57222

__/__/592

010 0

020 0 021

030 BA NAXT IS TUN7KL8-) EQ FINCTER) ~~EQ~~ BADER (NAXT

040 GUTNOVNT

050 ~~$~~ VI GEJCAJX $

051 QS VERY PIOUS / QOF / GOT3T NIS+F3RLOZN

Q1 APPARENTLY NOT A FORMULA

060 0

070 Q ~~HEB~~ EJB3RKURLAND.

57222

___/___/627

010)RI, REJ

011 Qi UNDERSTOOD AS FINE CAKE / TANKUXN7 EQ LATKE IN GERMAN

012 O

013 O

020 A LO8U8ZE EJ

~~021~~

021 A HARTE EJ

022 A. RO8U8E EJ

023 ZOKT MIR VOSFARA EG VILT IR BESER

024 HELTER QAP CHILDREN E.G

025 IX VEJS NIT Ø8-U8-B AJX G3FELTES

030 O

040 O

050 VAJSL

060 GELXL

070 O

57222

121

__/__/674

010 G3KOXTE FLEJS+ 011 —

020 ZOL ER O,BROT+ A S+TIK FLEJS+ FAR MIR

021 +

022 FAR MAJNT VEG+ 023 0

024 0

030 DI MER)EDJE MER MEVE,TES BROT+
VET ES VERN VEJXER

031 0 032 0

040 PREGLEN QAP TEJGLAX /CI, BEZES/ZAFT

050 S+MORN /AJN7G3BROTENE WITH SPICES

060 G3S+MIRGL,T GL IBERG3BREDT

070 0

080 0

090 ED S+MORN /LESS WATER

100 NOX2BESER /NOX BESER

101 ~~0~~ — $ 102 0

103 0

110 IX ~~KOXN7~~ KEN BEZER FUN. ZEJ

57222

122 ___/___/122

010 VURS+T) SISX8EN . QGERM QAP PORK
VEMPLAX Q+ BUT GL $/
020 (VAMP GL UDDER $ /EATEN BY VERY POOR
/G3KEUFT BAJN S+LAXTER EQ KAC3V
030 +/Qi APPARENTLY ALSO VAMP3KU,3
NOT A CONCEPT /GOJIS+ $ DBR AJTER /MIS+TOME
031 O

040 O

050 FERMENTED BEETS /PEJSAXDIK (/196031 /A TINXL
AJN7G3MAXT (/071070 (437 HAJT (/055032
060 ZI,SZA7U3R FLEJST DIL (/098010$QQ

070 ESIK

071 O 072 +ZAU3RZALC

080 ONG6BRENT

901 S+EPSENE FLEJS+ (401 (/142010

902 KO8U8M3NS/ S+ORS+TEJNER (/084020

903 VEJNIK MENC+N G3HERT REJD+DIK (/001050 UN ESNDIK (798

57222

__/__/811

010 G

020)FLIK+

030 GRI,BEN3S

040 A POL5K6

050 PUP1K/LEBER/LIN7GL/HARC/KROP/VEJS+ET 051 + DI DREJBE

052 PLOST+ GL FAT PARTS 08U8X

053 O/)TU.L Q+ GL $ EUX2G3VEN

B =

060 O

070 S+/STU,DENE)-PUC+A HAJT (/055030

901 S+08U8N (/033081

902 AVE,G3GEB+ IN DI S+U.L IN TALSN (445

903 S+ASMAK+ (995

904 FARDERFO,R (533 G3KROG+ (/156070

905 DI ZELBIK6 ZAX (/089020

906 A((RES+IME/A((REJSTER

907 ARAJNS+IK+ NOX MI.TAW (995 (/008080

908 CV08LFUNT (812

909 IXREXN MIR AZ08U8 (493 (787

910 ARU,MAGAJN7G3N (599 (/172110

911 JA (/004050

912 OR3M3LAJT (/218030

913. DOS HOT G3VAKSN BA ALE FARM3RS (/163040

914 KH-7-ERNER (199 (200

57222

III / B / 031

010 0

020 $)MELTUM Q+ /MIT GRIC QU OR RA/Z ØR

021 0 022 0

030 TU,KENE GL BROWN /WITH ONION

040 0 041 0

050 0 .

060 $)HE,RIN7GROSL $.

070 0 .

901 S+LAX T3RS (426(/210090

902 MISTOME (/033060

903 A NOMN, FADE FO,R (013(533

57222

125

__/__/053

010 t/MANYWAYS / FISH COUNTRY /EVEN WITH RAISINS

020 O 021 O

MIDI
030 IKRE.

040 O.

050 AJN7G3MARINI,RT EQ MARINI,RT

060 G3REJXERT/~ 061

070 HIRZ+ /SIMILAR TO MAMELIGE/ AJN7G3KOXT
/HIRZKAS+E

080 O

090 + IN GRIC FAMILY /GROUP+ ARE LARGE
/GRIC IS CRUSHED GRAIN

100 O

110 $

111 O 112 O

57222

126

__/__/0 7

010 O

020 O

030 —

040 — BUT ΦH / WITH ~~CROUTONS~~ DRIED BREAD / POOR PEOPLE / BEER SOAKED
BREAD DRIED AS SEASICKNESS REMEDY

050 O FOR EMIGRANTS

060 A TROP+

061 O

062 O

070 ~~A BIsl~~ TROP+

071 + A S+TOU8B

080 +(S+TREJCUK3R / FAJNE~~[?]~~ cUKH-6R

57222

III, B, 099

010 0

020 O,NLY SUMMER / SA,XARNOJE MARO, Z+1NOJE /SELLER WENT FROM TOWN TO TOWN / FARTUX

030 ZAFT /S+IRC

040 0

050 FUN F3RS+IDENE S+OL / OR MIT NISLAX UN JAGD3S)+ RETEX ALSO

060 0

061 0

070 ~~0~~ — BUT FLO,,WM3N ~~ZAFT~~

080 3S3 TNIS+ KLEK+ FAR AL3MEN / G3KUMN,

~~081~~ 082 —

57222

128

___/___/130

010 RO2+ 1N7K3S / RO21N7K3S

030 + EQ 040

040 KANE, JL / C3S+TOU8N IND/ S+TEJSL

050 ZENEFT / XREJN EUX

57222

129

___/___/136

010 COLNT / C+OLNT .

020 DI O, RM3LAJT / BEBLAX / KARTUFL / BILZK
HERPST / VI4NT3R

030 ER HOT3S FARDO, RB+)1, B3RG3FIRT ~~QAP~~

031 O 032 + QET POTER VERN
QGL COMPLETELY RUINED

040 ZI HOT G3DAFT FREB+
ANEJCE / ZAX HALT+ ANEJCE

041 — BUT G3ZOLT .

050 O

060 KUGL .

070 O)+ LOKS+NKUGL

080 O

090 O 091 O

100 ES HOT ALEMEN GES+ME, KT / A B3TA, MT3R

101 + AL3M3N G3FELN / G3VORN / G3FELIK / G3VEN

110 + IN C+OLNT / WITHOUT POT OF ITS OWN
G3KNE, TENE (131040

120 O

121 O .

901 DER MALXUS / A S+O8U8XON O, FOR

902 TEXT iii/B/190—200 (900

903 A S+O8U8XET

57222

130

/ /200

~~MERW~~)+SPRUTT WITH MERW

010 CIMES / FA,RFLCI,MES / RAJSCIMES / FLEJS+IKE

011 O (/130120 / MI,LXIKE (/130130

)+ MIT AKNEJDL

020 O

031 —

032 —

040 ITRIFLAX GL EGGDROPS / IN SOUP OR WATER

041 O

050 O

060 + ALL YEAR / ANY HOLIDAY / BUT NOT 4-5 WKS BEFORE PASSOVER TO INCREASE O8U8N3G JO,NTEV

070 O

080 O

090 O

100 FARFL C3KLAPT IN KLEJNE S+TIK3LAX AZEU8 GRO8U8S VI GRIC MIT A HAKMESER)GRATING

110 O ON)SQUARES O-O BOKS+N

120 O

130 O

140 O PA,REVE / A PA,REVER J1D

57222

131

__/__/245

010 ZIP+

011 + G3BAJTLT /SPECIALLY SELECTED IN MILL

012 /

013 O

020 O

021 O

030 $

031 O

032 + /FED TO HORSES CM COWS

033 O

040 G3KNET+

050 MULT3R QAP BREAD/S+ISL QAP XALE/RUNDE MULTER (401 (/170030

060 O

061 O

070 — $

901 DI FIN7G3RN

902 BROUNE MEL (/170070 (410

UFGEJN / UVGEJN

57222

010 O
011 — = POSNE GL FATLESS
QAP DOUGH CM SOUP

020 IZ NIT U,VG3GANJ03N / NIT G3,RT QAP WINE
CM MEAD

030 3S I.RT NIT.

040 O.

050 ODOS IZ A G3S+MAKG BRO8U8T / AZA ... DI BRO8U8T

060
061 — BUT EQ KIML ~~8~~

070 A LAB+
~~071~~

060 F3RS+IDENE ZOT

57222

133

___/___/290

010 DI C+ORSK3 ØS MA+XE)QH SKO,R1N7K3

011 Ø — 012 O

030 O

040 AJN7G3FALENER / A NIT UVG1GAN7G3NER 041

042 043

050 A RO8U8E S+TIK IN MIT+

051 O 052 A LIPSØ+ $

060 A KRAJC1K BRO8U8T.

070 A S+NIT / A S+TIK /. A S+EJD $) + A MO8U8CE

080 O

090 PE,,NECL / GOR A KLEJN S+TIKEZE

100 O FOR CHILDREN OR PATIENTS

57222

___/___/___

010 ALTE /AJNGSDARTE .

011 + QI NO 012

020 BREKLAX 021

022 023

030 $) + RAJBBR08U8T 031

040 O .

050

57222

010 NITK3NBRO8U8T CUM ESN

020 KEJMBRO8U8T CU ESN

030)XALE

040 —

041 G3FLOXTENE XALE

050 DEM GEFLEXT/L/ ALSO D3M CEPL

051)+DREJDL/ JIN7KIPERG3FLEXT/ ROS+.ONEG3FLEXT /S+ABESFLEXT

060 + /1/ BIG XALE /2/ ROUND QAP YONKIPER O8U8B+ A GEFLEXT

/3/ QAP WEDDINGS

cannot define difference

57222

__/__/360

010 O

020 —

030 QH / GOJIM MADE IT AS REMEDIES
/ZGULES

040 O

050 ROUND QAP Y.K / R.S / NEX QAP PURIM

060 SMALL / HARD / SUGARED

070 O

080 S+TRICL / S+NICL GLY KLEJNE BEJGELAX

090 + BONDE / JA / (Qi $$

100 O /A PLAIN BIG ROLL / LONGISH (9 IN

SZOLZAW A RUNDER JOR HERINGBOND

901 ST A,, LMELENE BONDE

BA D2 BEKGRA,J

57222

__/__/__

010 PLECLAX / SQUARE / FLAT / RAISINS ~~ADDED~~/ PARTLY DIPPED IN SYRUP OR HONEY

020 O

030 +LUN7GN, ... / FLEJS+P1ROG+ / LONGISH / BAKED

040 O

041 —

050

060 + CUT AND TIED IN KNOTS / BAKED IN OVEN OR COOKED IN ~~SYRUP~~ HONEY OR SYRUP

070 O

080 O

090 O

100 HO,N1KLEKAX / S1,RUPLEKAX / A SWEET CAKE

110 O

120 O

130 KUKELE EQ BULKELE / SMALL XALE

140 —

150 O

160 KREPLAX / MEAT OR LUNG FILLED / BOILED /ALSO CHEESE

170 O

57222

__/__/456

MIT+ S+IN

010 ANDERS+)-ANDERS 011 O

020 O

030 O

040 XREMZLAX GLE BLINTZES /QI $ /WIFE
DISPUTES AND CONFUSES HIM

050 O

060 O

070 O

080 BLINCES /FLAT EQ LATKES /A RUSSIAN INVENTION

090 — QH /A DIFF KIND OF BLINCE

100 + LATKES /KARTU,FLNE (/095010

101 O

110 O

120 O

130 FLODN GL COOKIES

140 —

150 MON

160 QU/MU8RB/E/ QGER)+{REJST (ESC3FALT IN MOUL8— ~~161~~

57222

139

___/___/547

010 O.

020 A HINTIXE/A COUK

021 O ~~022~~

030 DER HUNT G3BILT = G3BULN/A HINTIS+ER BILN

040 KRICT) GRIZ+ET ALSO

050 O.

060 O.

070 O.

57222

140

___/___/___

010 O.

020 A TUNKELE

040 + GL LEJKNIS+KBN EJ3R

050 HINERS+E.

060 A IND2K EQ INDEK

070 KAR KAR KAR /ER KARKET 071 CIP CIP CIP

080 $ /JUST WHISTLE.

090 $MJ04U$ 091 + KS KS KS

EJSEK

57222

141

__/__/1590

010 $)+StKIC QLATV QU

020 PS+VO,N)+FURT ΦGER

030 $.

040 O 041 O

050 A ENTL / A KAC+K3 QIMPORTED WORD

060 SAME.

070 , GANDZ.

080 O.

090 GANDZ $ / NO DIFF)-GENDZ3R

57222

__/__/620

010 A CIG .

011 A CIG+BOK / QR .

020 A S+EPS .

021 — ~~022~~

030 S+EPSELE .

031 + ~~032~~

040 A S+EPSNBOK)-S+KOP)-BARAN

050 + ..DI S+EPSN CITERN DI CIG+ $

57222

__/__/646

010)LAPE QAP DOG. OR BEAR

020 O

030 O

040 DEM EK/L/

041 — 042 O

050 A OKS

060 HERNR,2 061

070 A BUL

57222

144

__/__/658

010 O .

020 O .

030 O

040 DER AJTR, .

050 S+EJN7G3ME,LKT

060 A /MILX/EMR,QU/). S+LOJKTEVE)+MILXS+EFL (QR

070 O

071 O

072 O

073 O

080 A KALB .

081 O

082 FUN DI KALB

090 —)FITERN QAP INDI S+TAL

57222

145

___/___/___

010 AF DER VEJDE QGER / AFM PASTE QR ~~011~~ O

~~012~~ 013 O

020 HIRT+JUN7G 021 PASTAX QRUSS

030 $

040 ~~A~~ SHLE + KORETE 041 O

050 B3HEJM3S 051 O

060 HOT G3MALEGEJR3T) ~~061~~ G3GREMERT { GL CHEWING COD QI EQ

740
1 blank
820

57222
146

II, A, 001

010 A MOUZ
011 A MOUSFAN7G8-ER

020 G3ZEN A BER TANCND1K)-S+LAS+CVE

~~021~~

022 —)-KUS A BERN
023 O

030)+ S+TAXLS+VAJN
031 QRUSS

040 A FROS+
1

050 DER/D) QU S+LAN7G IZ A YAJE VOS BAJST

051 —.

S+360CIMLAX

LOM1RS+N, ZOG+

CLAIMS YIDDISH HAD ABSORBED MANY LATVIAN WORDS BUT THEY ARE TOO INCONGRUOUS TO USE / CANNOT PRODUCE EXAMPLES

901)-FLOD+ NEX / GL A COOKIE

57222

147

___/ A / 040

010 S+LAN7G3N .

020 A, MEJZN)- M.. .

030 BAMBELE /D KRIXEDIK6 031 —

040 Ø $ 041 O

042 +... KIEZE 043 O

050 $

051 $

060 S+METERLIN7G3N .

070 O 071 O

57222

148

___/___/___

010 BI94NEN/ BINEN .

030 DER S+PI.N /QI. EQ AND VARIABLE

040 ~~SA~~ S+PINVEP .

060 FLE) /LAJZ (212 .

070 NEX .

080 ~~$h~~ JAMXAJELAX/JAMVERIM QAP VAGUE 081 O

57222

149

__/__/074

010 O

020 FEU8GL

030 FO8U8GLEN

040 O

050 O

060 FAJFM7 061 ¢ — QRUSS / = CVIC+ERAJ

070 D! NEST+) EST QR# / IN AKLEJNEM ...

KP 57222

150

___/___/___090

010 DI KROE / RA.B+ = RO.B ~~011~~

020 S+TORX .

040 $) + VENTKE)+ANGL QGER / AN7GELS-N, (QVB

ZUMP1GE S+ROC1M

57222

151

___/___/19 6

010 O ____________________.

020 O ____________________

030 DER FE.R DARBET IN FELD

040 ~~ER~~ ESGEJT AROUUS IN FELD CUAKER

050 ER S+LEPT /CIT DEM AK3R

~~051~~ ____________________ 052 O

053 O ____________________.

901 BAJN JAM

57222

152

___/___/ III

010 ; IXOB KEJMOLNIDG3R14T+ AF A FERD

020 PO,D2K6VES ~~021~~

030 $) + KLOEN) + KD,P3TES

040 $ DI MEJN QI 8 / DI S+VERE HOR ~~041~~

050 XOMET7 / HALZBAND ~~051~~ Q GER

060 FARMUC+ET / BUT KVELN ZAX

57222

___/___/128

010 O.

020 A KET/L/ ~~KEJ7~~.

030 A KL5AC+E.

040 $) KUZ1K}-$.

041 Q RUSS

042 + Z+3RE, PC+1K) Q RUSS

050 G3HERCEN CU JENER KLAC+E

051 O ~~052~~

57222

__/__/__ 140

010 A HIRZ+ENEN FUN A. FERD / HIRZ+ET

020 O

030 O

040 O

050 O

051 O

060 O

070 O

071 O

072 FUR GL HORSE AND WAGON

080 VE, GEN3R

090 VOG+S+MIR / SMOLE.

~~091~~

092 DIFF / KLEPEDIK

093 ZEGAXC GL

PEX MIXED WITH OIL

094 O

57222

155

__/__/155

010 DER VOG+ HOCAX NIDG3KENT /UM/KERN REXC

011 FARKI, REVEN

020 0

030 DEM KLOC / BALK+S .

040 ARDFHEJB+

041 QR / Qi — .

050 G3FORN BAJ - SORN)+{S+ORN ALSO / CU MAS+N

57222

___/___/___

010 A BOBE/ BABE QR.)-GROSMAMA

QS IN GANCN

020 G3VO8U8NT MIT MAJN /ALTE/ BOB+ .

~~021~~ .

030 HOB+ HOLT ZEJER BOB+

040 ~~Ø~~IX HOB+ ALEMOL M3KATNE G3VEN)+BIN ALSO

050 IXOBG3LE.PT MIT MAJN ZEJD+ QU/GRO.SFATR ΦR

051 + 2OK+ .

060 IX DERMON MIR GUT NOX MAJN ALT+ ZEJD+

070 IX2DERMON MIR GUT MAJMBOB+)G3DEN7K

071 G3KROG+ A BRIV, FUN TAT+/PAP+

080 EFTER2- .

090 IXVEJN1-T FUM7 VEM3N

091 + QR .

100 IXOB AJN7G3LOD+ /... LAD+ ALE MAJN3 KRO8U8V1M

101 + .

110 ZEJOMALE FARS+PROXN7 CU KUM3N

111 Q-AP .

120 O

130 DI TANT3S VEL8-N KUM3N

131 O

140 VET IR O8U8-X KUM3N

150 O

160 IX VEL KUM3N

161 O

57222

157

___/___/___

010 O

020 ZET/KUKT AUS VI DI MAM3
021 — BUT Z1Z ENLAX CU D1 MAM3/N$/
022 O 023 O

030 IX KEN IR UN ZI KEN MIR

040 O

050 IXOBM BALD DERKENT) ALSO DERKONT

060 O

070 ZI DERCEJ/T IR MAMEN ALCDIN7G
071 O

080 IR KENT MAJN ZU/./N EQ ZUN

090 XOB G3LEJ3NT VEG+ IM

100 M3ZIN1K

101 DZM... / ...DZB... / ...DZ2T...

110 B3XO8U8R/ ELCT3R/ B3XO,R QU

120 DOS ZAJN3N DI ZI.N / DI FOTERS

130 GL ONKL /QU/

57222

158

___/___/258

010 0

011 0 012 0

020 G3TRAJ3N/CU, G3TON3NEM EJDEM

021 0

030 A NEFE/ A PL1MEN81K

040 MAJNER A S+VESTER K714ND

050 0

060 Ø FLEG IX HEZFMJ / MAJN FOTER

57222
159

__/__/270

010 0 011 0
012 0 013 0
014 0 /S+EPC+ENEN.

020 S+VESTER QPL/ JEDER$/ FUN ZEJ HOT MIR HOLT

030 UN IX LIB ZEJ BEJDE) BEJD+ QALSO

040 DEM IN7G3RN / DI IN7G73R3

050 0.

060 0

070 DI VAJBER) FRAUEN MIT ZEJ3RE MENER
071 0.

080 0

090 S+VIGER / MAJN S+V14G3RLEB+

100

110 A)MODNER NOMEN / A B3ZUND3R3R

120 — 130 — BUT BENGE 140 —

150 + BEJN1S+ 160 — QGER 170 + GLIKL

180 — 190 — 200 —

210 ~~DOBE~~ — BUT DOB/R/E 220 — 230 + HENAX

240 + VIXNE 250 — 260 + TIL8-E

159A

57222

159 (Continued) ___/___/322

270 —	280 ΦH	290 —
300 —	310 + LEML	320 —
330 MIXL58-E	340 ~~MI~~	350 —
360 +	370 — BUT FREJDE	380 + FRUME
390 —	400 —	410 —
420 —	430 —	440 +/S+AMAJ / Φi 8
450 +	460 +	470 +
480 +		

57222
160

__/__/343

010 + ORE 020 HIRS+ / H194R-S+

030 O 040 +

050 — 060 +(SLAVE

070 — 080 MERE EQ MIRL / MIRJAM

090 DOV1D // KOVED

100 MA, TESES BRUDER (210

110 LEJZER ... LEJZERIXE QR / Qi — $

120

130

150

151

152

160 DER = DOS KIND IZAJNG3S+LOFM7) = DER

161 —

170 GUT V08U8L UN / 171 O

180 ~~71~~ / MO8U8D / MEJDL / MEJD+ / MAD QRR

381

57222
161

IV / A / 001

010 0

020 HEJB+ ~~021 HEJB+~~

022 0

030 0

031 0 032

040 ANGAM 041 + QS ALTE FRAU3N

042 0

050 DI MUT3R ZEJKT IR KIND / G3ZEIGT

051 .

060 061

070 ZEJKDI BRUST / G3ZEJKT

080 ZEJKTNOXALC ZAJN FINGGER

090 DEM KIND GEB+ ESN / ONFITERN DEM KIND

091 GL UFCIEN / 092 QAP ANIMALS / KORMENEN

ALSO QAP B3HEJM3S / KI.

EUFES CM B3HEJU3S

57222

162

___/___/026

010 DOS KIND HOCAX UUG3VEKT / IZ VAXG3VORN

011 —

0200

020 —)MAZLTOV / OBG3GEB+ M...

3

3.

?039

030 NEX / S+IRAMAJLEUSN QRR / NO FRUMAKES OR XSIDIM)-S+OLEMZOXER / - Z... 8...

040 —

041 —

050 O

051 G3MALT DEMIN7GL

060 O

061 O

070 — /)- VAXNAXT

080 O

090 O

091 O

092 O

100)PAJ3N GL GLET+ / G3PAJT / PAJ PAJ / G3PA,J?I BEKELE

101 —

110)HAM HAM

120 O

121 LOMIR GEJN

130 O

131 UFHEJB+

PXO8U8R / A VOX3DIK3R PIDJENHABE,N

57222

163

___/___/054

010 GL CRY IN ANGER / PLANJXE NIT / A2 MET
G3VELT DEMKIND ONSTLOG+ / PLANJXESTEUN VIDER

020 O

030 A DRA„JORIK KIND

040 ERIZ GIX UF G73VAKSN

050 O

060 O

070 O

080 S+TEJ UF UN RUF M1R

090 S+NORXENEN / XORXLEN) XROPENEN
QDER RUSISTER VORT

100 O

110 O

120 KENAJNHORE

121 QR 122 QR / NOXHAJT

130 O

140 NEBAX A KRANJK+ / CU DANJK3N

150 ER HOT GEFIFN A FREJLAXN LID

160 EJN PAC / PEC / PAC+ / A PACINBAK

170 EROT IR G3KU„ST QU / G3KUS+T QR

171 A KU„ZG3TON

180 O 181 IRCN / DUCN

163A

57222

163 continued

__/__/075

190 +

200 O

210 PACE PACE KIXELAX

220 O

230 O

240 + MOSTLY GOLDFADNS

250 $ /MIL3 MIL3 MILXBEN /... HIR IN KLAJNE KAMERXBEN

251 $ QWIFE NAJRI

260 $

G3ZUN73N /EUX TAJCTE LETISFE

57222

164

(IV / A / 188

001 DISQUISITION ON LOSS OF NEUTER (401 (900 QT VI/A/188-215

010 RIP MIR NIS+T ON / MIX QRR)C+EPI, T8 QRUS

020 IX VIL LO8U8Z VERN, FUN IM EQ POTER VERN (QU
BUT C+EPE MIR NIS+T)CEPE EQ

021 O

022 O

030 $ 031 -Q GAVERT)ZA,BER $ (...LACKE Q+

040 O

050 A S+E, ME/V/DIKER/A BAJS+N 052 QS MEN

060

070

080 INMIT+ DRINEN HOT ER ONG3FANZGEN CU PLA,NXENEN (/163010

081 PLUCLUNZG QN 082 O

083 +

090 —

091 + /)HINKT UNTER / HINKEDIKER (/164050

100 O

110 O

120 QR

121 — 122 —

901 EJB A MENC+ MEXT) NIT KENEN ~~NAGIKENT~~ REJD+ KEJN LATVIS+
MEXT ER GORNIT HOB+ VOS CU ESN (735 (001050 (/135020

902 DER NOZ (/011010

903 EXAMPLES OF LATVICISMS (858 QT IV/A/216-225 ON FOLKSONGS (981

57222

165

___/___/100

010 IX VIL S+P1.LN MIDI,R)ZAX Φ+

020 $

021 0

022 0

030 POPK3L3 031 0

040 D3R TAT3/PAP3 HOT MIR G3BRAXT A S+PIL8-CA/G/ CA,CK3L3

050 BREN7G83N

57222
166

__/__/110

010 O/ —

020 A BAL / SPILBAL.

030 ZAX ARUNTERG3KAJKLT/GIB A S+TOSUGS
) S+TUB

040) GIB ES A VORF

050 $ /BUT FE,DERN 051 O

052 O 053 O

060 $ ~~KNIS~~

061 — /BUT NISLAX 062 O

070 ZEJ HOB+ / ZAX G3VE,T

080 O

57222

167

__/__/127

010 +)BETL $.

020 ~~$~~ $

030 0

040 0

050 0

060 UM UN $)PO.R Q+

070 ~~KOP~~ KOP UN DER EK/DER ODLER UNDER

080 PROBI.RMLR/TREVOSIXHOB ~~IN HANT~~ LEJDIKER

081 + GL ADVISE

57222

168

__/__/145

010 O

011 O

020 + 021 O

030 $ 031 O

040 O

041 O 042 O

050 O

060 O

070 A STEFL/PEKL 071 — BUT TESTL

080 TASTN $ TESTN $

090 GOJE PIK/MALK6

100 POWR, HARC

110 MEJLAX

120 TAUZ/QFEM/TAJZ)KREJC

57222

169

/ /163

010 KEJZORIM

020 $)HO,DLBRET $

030 TOUB+S+PI.L /TAU... $/WHATEVER CHRISTIANS PLAYED

031 + JOGENIS+ 032 +XAPENIS+

040 BAHE,LTENIS+

050 BLI,ND+S+PI.L

051 O 052 +

060 O

070 O

080 O

090 O

100 O

110 O

57222
170

IV / A / 305

010 G3GLI, C+T

020)S+LITS+U Q+ / ANOTHER NAME OF LATV

030 RUND)~~A~~K... Q—QAP SPHERICAL $ / ~~REUT~~ ORIGIN $ (858

040 FIREKIG/FIRKANTIG / GRIN

050 ~~D1~~

060 DRAJEKIG / S+VARC

070 TUNKL BRAUN (/170090

080 BLO 081 O

090 O

57222

171

___/___/___

010 GEL 011 0

020 GRO .

030 0 031 0

040) G3KE,STLT

050) L14942 8-A

060 — Q VIFL ZORT+ /MINIM 061 +

062 + 063) + ALERLEJ

064 + .

070 DER/DI IZ GRES3R VI D3 A,NDERE/FI·RTE
(C 1120 20

080 0 .

090 0

100 0

57222

172

__/__/352

010 O

020 O

030 M3L8-A,M3D /TEXT (900 IV/A/-388

040 LERNCAX RE,X3NEN / KEN XEZ+B+

041 REXNDIK

050 O

060 O

070) PREPLEN GL S+VER REJD+ GLE STAMMER

110 BISCUM BARMICVE QU BIN IX2GSGAN73N IN7X...

111 O

112 + QS PROSTERE

901 UM CU KEN3N AUSKUM3N (755

57222

173

___/___/ 405

010 KLOR IN DEM/AF AUSN.VEJNIK

020 KADEST/JOSEM/ 021 MEXA,DEST ZAJN QR

030 O

040 ES BRENTKTIM CU VEJNEN/)ES MAXT EM VEJNEN QR

050 ES

051 O

060 ER HOT FARFE, L8-T

061)+ 1, BERGZHUPT.

070 ER DARF ES VISN/KENEN UN ER VEJS ES

071 O

57222

174

___/___/428

(285

010 DER KURCER/LANZGER NUN/LANZER XQF/ENDNUN QR

020 REJSTN

021 RUNDER MEM)STLOS... Q-QSTLUSMEM

030 O

040 ST VOQ4

050 O 051 PASAX

052)SEGL 053 XI.RIK

054 STURE $ =STURUK

060 —

070 DER (401 LESTBLAT QN/MIT A GENDZISTN FEDER

(217 (463

080 O/)-FORSTRIFT/CHILDREN LEARNED TO WRITE BEFORE KHEDER

090 O

100 A HALTER.

110 DER FEDER MIT VOS ER STRAJPT =DI (401

111 BLAJ, FEDER

120 O

130 ONZG3STRIBT QAP A BESERER/GRESERER

MAJSE STRAJBER/CF. ONGEZOKT

/ZAX ONGEARBET/

ONGELERNT/QI DOESNT FEEL ASPECT

901 STAM (370

902 ((O,NG3M3LOXET GL CHEATED

57222

175

__/__/__

010 O

030 NADA, N

040 GROBEJU, N7(G-)EN ΦSYN ((PROJ1M (820 /DEM JUN7N,

050 DER O4USS+TAJER 051

052

060)TNOJM QAP VERNDIK XOSNKA,LE (798

070 O

080 O

901 AJNG3S+LUSN (595

57222

176

___/___/554

010 ER3TNIT G3VELT MIT IR XA,SENE HO,B+ /ER3TIK NDG2VE,L8-T (210(787

030 U,VG3RUFM7 / AN UFRUF

031 O

032 XOSN

040 BAS+IT+ QALSO BAS+PRENJKLEN / NOX2DERXUPE (210

050 QR /BEFORE WEDDING/ QW RICHER PEOPLE

051 O

060 DI MXUTE,NESTE .

901 G1V1,R2M (/010021

57222

177 ___/___/___

010 QR Qi EQ Q— .

011 O 012 QAP STABES CM JONTEV

020 D3RVAJLE ZAJN ON7G3KUM3N

021 O 022 CU FORN EQ G3FORN
O G3KUM3N G3FLO8U8G+

040 DER Fi494DL HOCIX CUBROXN7

041 O

042 O 043 POUK QSYN DRUML
/PAJKL

050 IXOB-G2GEB+ A MATONE/G3S+EN7K / QH ELSWE
~~G3S+AN7K~~K

~~051~~ CU DI S+EJNE KALE

051 G3S+ONK3N

060 O

070 BATXN7 / BROUGHT DOWN FROM ELSW

071 O ~~072~~

080 DRO,S+EG3S+AN7K .

~~081 O~~ 082 O

090 BAZECT / AF A SPES+L S+TU.L ((BALDAXLN

100 QR / NONE THAT ORTHODOX

110 .

901 SIDER / SIDUR1M (<187031

57222

178

__/__/657

020 7 QU / 3 QN / M094L

030 O

040 TRAWRIN7G / KID3S+RIN7G) KIDU,S+NRIN7G Q SYN

050 GOLDENER 051 —

060 —

070 NEX

071 — 072 O

080 O

090 QH RU,MPLTANC

901 SARVERS

57222

179 __/__/G80

020)MALAXAMOVES
021 - Q ONG3TROFN /BAGEG+T
030 A S+TERN, I G1FALN. FUN HIML
040 QR/ FEW SUPERSTITIONS AMONG LATVIANS OR JEWS (988 (900 QT IV/A/685-
~~040~~
050 0
060)MITO S+EL ME,S / XEVREKADI47,S+E (/182030
070 0
090 0
100 BARMINEN / BARMINEN 101 0
110 0 111 TA., REBRET
120 0
130 0
901 MEXT+ DI GOJ1M G3HAT DI CERKVES ... UN DEM CE/LEMENZAX MEXT+ DIJID+ MISTO, ME O8U8X ONG3NUMEN ... (/033060 (735 (/200063 (/200020 (401 (710
902 KAMEJES/E5 (/036014
903 UM CU ZEN DI CAJT. (/016030 (755 GOR O8U8B+ (/058050
904 KLIN7[illegible]EN /G3KLUN7/G/EN (549

57222

180

__/__/__

010 0

011 0 012 0

020 0

040 0

060 0 061 —

901 FIR TEG NOXN7 TO8U8T (/185090
~

57222

181

__/__/_793

010 —BUT BRETER

011 0

012 0

020 0

030

040 G3FIRT 041

050 VOG+ /—/0

060

080 BEJSALMIN) EQ BESOBUBLOM / HEJL.. GUTER ORT... QR

901 GOR NO.NT CUM S+TOT (470 (1007060

830 A

57222

182

N / B / 001

020 KABR/3/N/2/

030 0

031 0 032 0

033 SEVERAL TIMES A YEAR MEETINGS / XALEMO8U8ED SUKES $

034 0

035 0

036 IX OBEM NIT HOL8-T DEM GABE / FAJNT QR (QTOO STRONG

040 A O8U8HEL8— (496

041 042 QR Qi EQ Q—

043 COUM GL FENCE

050 0

070 0

080 0

901 NI, TID (302

902 HOB+DIK A XEVRE (798

57222

183

___/___/025

010 B3F0,R ERHOT 04USG3LOS+N (898 (900 JOKE QT iv/B/030-034)

011 0

020 ZAJT ERIGESTTORBT 021 0

030 — Q VILANG ER HOT GELEPT

040 GEFALN IN KRIG) MIL8-XO, ME

050 FUN A S+OS / KOUL8-

060 0

069 VU HOT MENIM MEKA,BER G3VEN

070 0

071 AFM7 TU,KUMER / TALSENER / GO,LDIN7GENER / S+ASMAKER (370

080 O8U8B ER MEXT NIT GEHA,RGED GEVORN (210 MEXT ER NOX HAJT GELEPT

081 — Q MEXT DET GER MO8.GE

082 QR BUT MEXT 083 0

084 0

090 VEN IX2BIN7GEBORN (210 IS+EJN MAJNZEJDE GEVEN TO8U8T / G3S+TORB+ / GEVEN)

091 0 092 0

100 0 101 0

110 0

120 0

57222

184

___/___/066

010 DINSTIK/FRAJTIK/DINS+TIG

020 MITVOX/MONTIK/QR

030 0
031 0

040 ~~030~~ E5„J3RNEXT+ ~~031 0~~

040 0

050 0

060 0 061 0

070 0

080 0

57222

185

___/___/___

010 StABE, JSENAXT

020 NEX

030 JO8U8M HASHISHI QT IV/B/080

031 O

040 O 041 O

050 ANUMLT GL OCCASIONALLY OR ONCE Qi RTR ONCE

051 O 052 O

060 HERPST /LA. TJE QLAT(858 061 O

070 FRILIN7G/CAJT/ 071 O

080 JA.NIS / 15 JUNE / A GROJSER JONTEV BA DI LATI,StN /AFN TAJX MIDI LANTERNES ~~/BODN~~

090 O 091 O

100 A MOQ4NAT /MO.NAT . QGER (812

110 JA, NUAR .

120 O .

130 O .

57222

186

___/___/119

010 ID+ DAVNEN 011 O

020 — DKLAJZL Q+ GL GRUPKEZE / BES+MEDRES

021 —

030 S+AMES

040 VER IDER XAZN IN AJER S+U.L

050 O

051 O 052 O

060 O

070 O

080 O

090 O

901 FUNVANET (008040

57222

187

___/___/___

010 MENOSUSRE / 7 PIPES .

020 OMED / AFM7 BIME (470 021 QR Qi EQ Q—

030 SIDER) S+IDER ALSO . QS WOMEN

031 MAX2ZER

040 O 041 O

050 QRR Qi EQ Q—

060) KO8U8HA, NI,M 061 DU, XENEN

062 ~~DU~~ DER KO8U8HEN DUXNJT

080 + REJNIKAJT

090 O 091 — QAROUSNEMEN

100 O/AL8-1,JO (820 .

110 O ~~111~~

111 O

112 BY MEMORY QOF / ~~[illegible]~~ DOGEARED BOOKS QN

120 KAJRE QAP JINKIPER / TI, S+EBOV / BAJN ARAJKGEJN (681 (199042

130 MAGID) BALDARS+N QR ~~131~~

901 ASA,X EQ AS+AX QU (370

57222

188

___/___/180

010 O

020 PASK+T 021 DERO/./V

030 O

040 O

050 MIKVE 051 O

052 TU, K3RKE

060 —

070 —

080 O

090 O

100 RABEJ1M EQ RABON1M /QR

110 A ERLAXE (476 GL HONEST

57222

189

___/___/198

020 +)VI,NC+KARTLEX BUT QRR

021 O

030 O

040 +

050 —/$/0/— QPEJSAX OH SE

060 —

070)RUNDE

080 TAS+L3X /QR /MITAMAX2ZER (-187031

57222

190

___/___/___

010 QOFØF/ QS GRDMOTHER QT iv/8/230

020 0

030)FAR. FAST+

060 0 061 0

070 ONBAJSN

080 0 081 0

090 0

100 0

110 0

57222

191

___/___/___

010 SXAX)S+KUJES $.

020)S+UKE QU QSYN SUKE (370/BILDER/AUZG3NEJT+ (HANTUX

021 O 022 O

023 O

024 — Q PEJSAX

030 MIRO/B/M G3GESN IN SUKE

060 ESRO8U8G1M/LULO, V1M

090 ~~0~~ KREPLAX

100 8 —

57222

192

___/___/___

010 —

020 O

040 O

050 FENER 051 O

060 —

061 O 062 O

57222

193

___/___/___

010 DREJDL QSYN GOR)-VERFL

011 O 012 O

020 $

030 LATK7-3S/GRI, BENES ~~031~~

032 THIRD QU 033 O

034 AXTE LIXTL 035 QR Qi ~~QQ~~ Q—

040 VAJNAXT+

041 QS YESHIVEBOKHERIM 042 O

050 CHILDREN SENT HOME EARLY / QRR

060 O

901 MAJXO, LIM (/130110

57222

194

__/__/295

010 BOKSERN) TEJTLEN

020 —

030 O

040 QH

050 O

051 TAJN2SE,, STER) EQ (ESTERTO NES

052 O

060 PURIMKIXLAX / HO,MENTASTN

061

062

070 HOMENDREJERS HOLCERNE (/073020) +S+NARERS QDIFF

901 JO8U8 G3BAKN7 (/004050

57222

195

___/___/312

010 O

~~GR~~

020 QR 021 O

030 —

040 O.

050 O.

060 O

070) S+ALAXMO, NES

080 PURIM STORY / GOLDFADEN

090 VEJ ODER

~~091~~ 092 O

901 KEJMOLNIDG3ZEN (152010

57222

196

___/___/___

030 O

031 O

032 O

040 G3S+TUPLT / A FEW PEOPLE HAD VELGERMASTINEN

041 MEJRE Q+

050 O

060 BO8U8DEK XO, MEC ZAJN QR

070 O

080 O

081 O

082 + / BUT QR IN GENL

901 BEKERAJ, 3N

902 RO.V XX (188021

57222

197

__/__/371

010 O

020 Q-K 021 + ME/ø/D

030 O

031 ROSL ~~E~~ 032) XAROBUBSES

050 O

060 O 061 O

062 O 063 O

064 O 065 O

070 XALEMOBUBED / TEXT (900 EXCELLENT IV/B/390-400

071 O 072 ø) ANDERE

090 ± QT IV/B/410

100 —

110 O

120 O

901 AHUNJGERIGER (375 JONTEV

902 RESELAX GL GLASS MARBLES FOR AIMING AT NUTS (<166061

57222

198

___/___/___

010 0

020 0 021 0

030 OU, STERN 031 —

040 StVUES

050 DI SFIRE/DEM O8U8MER 051 0

070 LEGBO8U8MER/GEJN IN VALD/VAREN BERELAX) 071 + G3FO, RBENE

080 .)MILXIGER JONTEV (375

090 0

901 NI, GIVEN (210 / 2E, JERE XAGO, ES (/200010 (/D41070

57222
199

__/__/488

010 0 011 0

012 0 013 0

020 +/VARIOUS/DEPENDED ON WHAT GOYIM BROUGHT
/BO8U8ML (439

030 0

040 FIN7G2ST+ /KRI,EVJA QLATV

041 0 042 TI,S+E B30,V)= TI,S+EBOV

050 BE,R3LAX /JOKE (900 iV/B/520-560 EXCELLENT

051 0

060 0

070 0

071 0

57222

200

__/__/__

010 HAJT A XOGE (/215050 XOGES/XAGO,J1M

020 TIFLE — 021 KIRX

030 TURIM — 031 CEJL17/M

040 DER GLOK — 041 GLEKR, (013

050 ~~Ø~~ PA,C+3RKES — ~~051~~ ~~0~~

060 GOJ3S+E KINDER /)-...KE — 061 0

062 0 — 063 0

070 0

080 0

081 +$

~~090~~ 082 0

100 BARDIGUNKSPLAC/CVINTER $

~~101~~ — 102)MOG~~LL~~NIK QR

901 ~~YORL~~ AN/ORL (/009051 (476

57222

201

___/___/___

010 DI BASTPRICAXC / TOUFE

011 0 012 0

020 0

030 0

040 0

050 —

57222

202

__/__/620

010 BEKER

020 ..KE

030 ...RA,)

040 LO,PETE

050 DI4S+LER)QSYN STOL8-ER

060 DIS+LERS

070 HOT ES PURX2GEZEKT /DEMBRET

080 ZE,GLS+PEN3R /QAP FLOOKS

090 O

100 HOBL8-S+PENER

901 A RO8U8X (025030

57222
203

__/__/__

010 DURX2B08U83RN (208 ~~011~~

020 A GRESERN S+ROUP QSYN S+ROUF QU

030 O.

040 A MEJSL 041 O

050 A DRE5JER) DREKSLER QMADE PIPES OR CHESS PIECES) TOKER Q+AP TABLES

060 ZATLER /ZOTLER

~~061~~ 062 O

070 FACTORY MADE) LIXTCIER QSYN LIXTMAXER

090 VOG+MAXER 091 S+TELMAXER

100 O

901 VOG+S (/154080

57222

204

__/__/__

010 ALE FAYN / FRIZI, RER (204100 / LERN, 921N7GL8-

020 S+MI.D QSYN $ ~~021~~

030 S+MIDERA,,J

040 IXOB G3VE,L8-T VERN, A S+MI.D

050 O

060 O

070 O

080 O

090 PEL8-CMAXER /... S+NAJDER 091 + QN

100 FRIZI.,RER

110 ~~D~~ FRIZI.,RS+TU.B/ FRIZI.,RERA,,J

G01 BLOZBALJE (812 QSYN BLOZAK

57222
206

IV / B / 806

010 cl. T X3JUNE

020 AN7GRO., /DETAJ, L8 -.

021 + AF EJNCL / QI $ 022)AUSHEKERN

030 BILIG / B3ZO, L 031

830
V / A / 001 =

040 O 041 O

050 K8-1MA, T UMZ1, ST (/206040

060 VEJN1GER 061 VI, NCIG3R

070 O $

080 B3FO, R MIR

57222

207

___/___/___

010 ...MIR GELIJEN

011 QR QI EQ Q-

020 + QV

030 — 031 O

040 A PEJM QGL ONE AND A HALF $ QHUM QV

050 O

060 O

070 O

080 O

090 O

100 O

101 O

57222
208

__/__/__

010 O

020 O

021 OUSGAB+/HOJCOES

030 O

040 O

050 O

060 O

070 K8-ENM3N2M ON/G3TRO4W3N

~~071~~

57222

209

___/___/___

010 JARI,D / MARK QSYN

020 20-30 KM / KANDAVE / TUKUM / S+ABI,LN /QAP CATTLE CM LEATHER

030 AUTUMN IN TALSN

031 O 032 JORMARK

040 BUD+ CM GECE,LT+. / S+TENDER (<209050

050 O

060 O

070 O

57222

210

___/___/___

010 0

020 0

030 0

040 + MAL8--5E

050 S+LAXTHAUS

060 S+08U8XET

070 0

080)KO8U8LENEN QR

090 S+LAXTERS/KACO,V1M QR

100 FLEJS+BUD+)S+AR QSYN QFEM

110 0

111 0 112 0

120 0

57222

211

__/__/ 068

010 HARG7-3T (249 011 0

020 LE,J3RKAST+

030 LE,J3RKAST+MAN / MIT AN ((AF (812

040 DI MI.L

050 MI494LNER

060 S+TI.5L IN MI.5L

070)MILS+TEJNER / GRI,CMI.L / G73VI,RCMI.L)-Z+ORNES

080 AXSANJ3 / VIRCHO4US / KREC+ME / NAXTLEGER

~~081~~ 082 —

~~083~~ 084 O

090 KREC+MAR / AJNFORHO4UZ XX (211082

100 0

57222

212

___/___/___

010 MILXPAXTER)MODERA,) /MO,DERNIK/MILXHEND ER

011 PEXTER/PAXTER 012 O

020)PAK3L83 $ 021 O

030 P04W/3/R

~~031~~ 032 O

040 PA/0W3R2M

050 P044W3RTE

060 O

57222

213

___/___/106

010 $)VAGE $ 011 O

020 KUMIST 021 O

030 BRO,NEVE Q NOUN /ARBET MIDI BRO,NEVE (470 (2130Ц0

~~031~~ 032 O

040 O

050)GRABLE

060 DI ZOT (410

070 JE,TEVEN

~~071~~ 072 O/O/—/—

080 A HA.K+ $ 081 O

090 $ ~~KOSE (213~~ 091 ARBET MIDI KOSE (470

100 ~~$~~ KO,SE

110)DAKSE QLATV (858 111 O

120 $

57222

214

__/__/142

010 0

020 0

030 0

040 0

050 0

051 0 052 0

060 DRES+MAS+IN QHORSES

061 0 062 0

070 0

071 0 072 0

080 IXOG3ZEN DEM PO4W3R AKERNDIK /VI ER

081 0 HOT G3AKZERT (249

57222

215

___/___/___

010 0 011 0

020 0

030 0

040)TAUVINT Q— 041 0

050 HAJNT IZVAR3M3R)QSYN HAJT

060 0

57222

216

___/___/___

010 S+TUR2M 011

030 ES DAXCAX AZEU8/G3DUXT QS KA,NDAVE

~~031~~ — ~~032~~ —

033 O

040 —

050 O

~~050~~ 060 F3RFLEJCUN7G (217060

~~060~~ 061 +

070 A ZUM3RDIKER ((1041050) REG+ /REG+DL)DROBNER

080 DER REG+ VET NIS+T ~~LANG~~ ONHALT+

081 -QG3DO4W3RN 082 O

090 —

091 O

100 LOM2R /CU,/VART+

101 — 102 —

110 —

57222

217

___/___/183

010 BIZ ~~PB~~

011 ~~BF~~ —

020 D3R TOU (151) NEBL /NE,BLIK (463 (812

030 O

031 FIC+ /QSYN FIC NAS

040 MORG+ VET MISTO,ME S+NEJEN (033060

041 O

050 O/ —

060 FARFLEJCUNG)-GROJSVASER

061 O

062 O

063 O

064 —

065 O

57222

218

__/__/__

010 ER I BROGUGGES MIT MIR / KA.S / GA.S QI (RHYMES)

020 S+ILT+

030 0

040 0

050 0

060 0

070 + PRA., LERE,,J QGER / PROLCAX ASAX

080 0

090 —

100 —

110 0

111 + GOJIM ZINGEN IN DI TIFLES 549

120 0

130 — QSTIGO,EN

140 0

150 0

160 +)-FERM

161 + GENI,T GL EXPERIENCED AND SKILLED

901 (S+P[14]TRE QGL BRAJNDELE KOZAK / HOT A CINGL / A NERVEZE / QET $

57222

219

__/__/234

010 NARO/94/N1M)QSYN. NARO,J1M

020 A GRO8U8SER STEKER)KIZEV Q+QR) 021 0

030 0

040 PLUT GL DUMER JUNG QLATV (858/PLU,TEVEN

050 0

060 — ~~Q+~~ $

061 QR Qi EQ Q— $

070 0

080 0

081 U, M3TIK ~~Q~~ 082 TRO4WRIK

090 0

091 0

100 0

110 XESRO8U8, NES

120 + MAN3HAUZ QR QGL $

57222

220

___/___/___

010 O

020 O

030 RI/·/S+ES GL S+LEXC 031 KAJT MARS+A.S/M3R...

040 O

050 O

060 O

070 — Q((GRAJLIK ERLEX

080 MAJSES/DAJGES/TAJNES

090 CA.R/M3CA.3R ZAJN/M3CA..R

100 O

110 ESARTMIRNIS+T

120 KOP OM7VANT

901 ((JUDE MIDI HOP+ Q— XX

902 ((SA,SMAKER VIZI,T+ Q— XX

903 KA,NDAVER KAJLIKES/S+O8U8/S+ABI,LER

CIG+/TA,LS3NER BEK ((142011 ((007050

V/A/293

57222

221

___/___/___

010 ____________________

020 ____________________

030 ____________________

040 ____________________

050 ____________________

060 ____________________

070 ____________________

080 ____________________

090 ____________________

100 ____________________

110 ____________________

120 ____________________